

HABRA CONSTITUCION EN OCTUBRE

Huelguistas filipinos en Salinas rechazan el arbitraje

SE TEME HAYA LOS RACIALES EN CALIFORNIA

Los blancos ya dispuestos a entrar en arreglo.— Otro obrero herido

(De la "Associated Press")
Salinas, California, 3 de septiembre.—Otro caso de violencia en que un individuo resultó herido en la actual huelga de obreros de las plantaciones de lechugas en el valle de Salinas ha dado pábulo a los temores de que pudieran sobrevenir desórdenes raciales después de la negativa de los miembros filipinos de la unión a aceptar el arbitraje de sus diferencias.

John Myrag, un obrero, fué herido por una bala disparada desde un automóvil anoche mientras estaba trabajando en una sección de empacamientos. Es el tercer individuo que resulta herido desde que se declaró la huelga, que viene a afectar a unos 5,000 filipinos y americanos, el jueves pasado.

La situación ha quedado complicada con la negativa de los filipinos, miembros de la unión, a aceptar el arbitraje suscrito por sus líderes el sábado. Los obreros blancos lo aceptaron, volviendo a los trabajos este día.

Los conductores y comerciantes, después que los filipinos decidieron continuar la huelga si no se aceptaban sus demandas de aumento de jornales y de reconocimiento de la unión, comenzaron a buscar otras manos de trabajo en reemplazo de los huelguistas. Los guardias continuaron patrullando los campos para poner coto a las actividades de los núcleos de huelguistas.

El resultado de la votación sobre el arbitraje ha sido una sorpresa, pues se anticipaba en general que tanto los huelguistas americanos como los filipinos aceptarían el arbitraje.

Dos individuos fueron heridos a causa de unos disparos el jueves al estallar la violencia, y además otros dos también fueron, heridos en encuentros en Salinas.

LOS HUELGUISTAS OTRA VEZ ACUDEN AL AYUNTAMIENTO

Varios grupos se estan concentrando y el temor de un desorden aumentado.—Guardias reforzados

Hacia la una de esta tarde, el Ayuntamiento volvió a adquirir el aspecto de un campamento militar, cuando el número de policías ya destinado allá, fué reforzado con reservistas, debido a unos doscientos huelguistas que en masa, pero pasando por las aceras, llegaron viniendo del Muelle de la Industria. Todos los huelguistas llevan botellas y trozos gordos de cañadule.

El jefe dijo que desearan verse otra vez con el Secretario Torres para preguntarle por que no han sido retirados aun los guardias en las fabricas, como prometió ayer, según alega. Informados de que el secretario no estaba en el Ayuntamiento, los huelguistas se agruparon en el jardín frente al edificio y parecen estar dispuestos a esperar al secretario. Unos cuarenta policías armados de tercerolas guardan el Ayuntamiento.

Debido a la creciente excitación de ánimo de los huelguistas, se han intensificado los temores de la Policía de Manila de que posiblemente durante este día se registren encuentros entre los elementos revoltosos que se han sumado a los huelguistas y los agentes del orden.

¿Botellas de ácido?
Un nutrido grupo de huelguistas, (Continúa en la última página)

BEBES SANOS PREMIADOS EN UN CONCURSO

Buena impresion por su numero crecido.—Hayden urge mas Centros

El número notable de niños robustos y sanos que vieron en los diferentes actos celebrados esta mañana en relación con el Día de la Salud de los Niños, ha impresionado favorablemente a los funcionarios encargados de la fiesta. Solo en Singalong hubo 22 niños clasificados como "A-1", el grado de excelencia, y un número parecido, en otros distritos. Escuelas y centros sanitarios celebraron la fiesta este día, pero uno de los actos más destacados fué el verificado en el Cine Eva, de la calle Herbosa, Tondo, donde el Vice-Gobernador Hayden fué el principal orador. En el concurso de bebés en Tondo, obtuvo el gran premio el niño Romeo Sales, de 2 años y 2 meses. Otros 30 recibieron premios menores. Mrs. Marguerite Murphy Teahan, ayudada por varias damas prominentes, distribuyó los premios.

El Vice-Gobernador Hayden comenzó su discurso diciendo que se sentía en su elemento en las reuniones de padres y niños, porque él también tiene tres hijos y conoce las penalidades que sufren los padres para cuidarlos. También sabe lo que es levantarse por la noche para cargar en brazos a un niño que no quiere o no puede dormir. Tranquilizó a los padres que se alarmaban por el ruido que armaban los niños, con su lloriquero en pleno discurso, diciendo que él, como padre de familia, sabe lo que es el llanto de los niños.

El Día de la Salud de los Niños es simbólico, agregó, porque significa la protección que damos a nuestra posesión más preciosa: los niños. La vida y la salud de los niños son siempre amenazados por la enfermedad. Dijo que la gente primitiva creía que las enfermedades eran causadas por espíritus malignos.

El Vice-Gobernador Hayden expresó su deseo de que se intensifique la protección que damos a nuestra posesión más preciosa: los niños. La vida y la salud de los niños son siempre amenazados por la enfermedad. Dijo que la gente primitiva creía que las enfermedades eran causadas por espíritus malignos.

(Continúa en la última página)

Hayden habla del Día de la Salud infantil



El Vice-Gobernador J. R. Hayden, hablando en el Cine Esa esta mañana, con ocasión del Día de la Salud de los Niños. Su discurso fue interpretado al tagalo por la Srta. Uichangco. A la derecha esta Mrs. Marguerite Murphy Teahan que entrego el gran premio al bebe Romero Sales, de 2 años y 2 meses de edad. El niño aparece en brazos de su madre. Este premio fue donado por el Gobernador General Murphy y consiste en un diploma, una camita de bebe y vestidos.

RECTO ABRIGA CONFIANZA EN LA ASAMBLEA

Primera votacion parcial sobre el sufragio da un empate

Que él espera que la labor de la asamblea estará terminada en Octubre, es lo que declaró el presidente, Claro M. Recto, hablando esta mañana de la información de que las deliberaciones de la constituyente puede que lleguen hasta diciembre.

El Presidente Recto dice que actualmente cuatro comités han terminado ya su labor y que él espera que comenzando el lunes habrá una racha de informes de comités.

Como otra prueba de que la labor de la asamblea no durará mucho, el presidente Recto cita el hecho de que las sesiones de la asamblea van como la seda, arreglándose todas las cuestiones y conflictos importantes a satisfacción de todos, siendo uno de estos el asunto de la vicepresidencia en los reglamentos.

Por su parte el presidente interino del senado Jose A. Clarin que es también delegado, declaró que él no está enterado de algún movimiento para otro receso de la Legislatura a fin de facilitar la labor de la asamblea. Aun cuando existe tal movimiento, el presidente Clarin, manifestó que él, ni privadamente ni oficialmente está informado de ello.

Por otra parte en la primera votación parcial celebrada esta mañana en el comité de sufragio de la asamblea constituyente, hubo un empate en la cuestión de la competencia de la asamblea para sufragio las mujeres. Un total de 14 delegados emitieron su voto y según informes 7 votaron en favor y 7 en contra.

Al retirarse el comité esta mañana, al saberse que se iba ya a votar la cuestión, muchos delegados se opusieron, alegando que no se había anunciado que en la sesión de esta mañana se iba a votar.

(Continúa en la última página)

SUBVENCIONES PARA CIENCIAS PARA HOY UNA INVESTIGACION

El gobierno debe ayudar, según Bocobo.—Planes bosquejados

El Comité de la Cámara va a principiar hoy con el Hospital General

El resultado de la votación sobre el arbitraje ha sido una sorpresa, pues se anticipaba en general que tanto los huelguistas americanos como los filipinos aceptarían el arbitraje.

Dos individuos fueron heridos a causa de unos disparos el jueves al estallar la violencia, y además otros dos también fueron, heridos en encuentros en Salinas.

El Comité de la Cámara va a principiar hoy con el Hospital General

A las 3:00 de esta tarde, el Comité de Sanidad de la Cámara entrará a fondo en su labor depuradora de la administración del Hospital General de Filipinas. El director Dr. Fernando Calderón y toda la oficialidad y el personal correspondientes de la institución comparecerán para producir sus deposiciones. Por ahora, la acción del comité se centrará al caso del finado Hon. A. Aguilar, delegado por Masbate, según como fué descrito por los delegados Dr. Caram y ex-gobernador Zurbido.

“Tiene el Comité de Sanidad—informaba su presidente, representante Duran—que realizar una cabal acción depuradora de hechos, no solo en cuanto se refieren al caso concreto del finado Hon. Aguilar, sino también en lo que respecta a otros de los que hay o queja formal o denuncias por personas afectadas.

Uno de estos es el de la malograda “Academia Cruz que, despedido abrupto de la institución, pereció de resultados.”

Añade que la acción del Comité de Sanidad no va concretamente contra ningún funcionario u oficial del Hospital General. “Pero, si—añadió—debe llevar a cabo una acción depuradora de la administración del hospital para colocar a la Cámara en posición franca de arbitrar el remedio adecuado, según las conclusiones a que se llegue en la investigación. ¿Hay deficiencias, irregularidades, anomalías, abandonos en el servicio prestado por el Hospital General? Eso es lo que compete al comité verificar en aras del bien público.”

Se sabe que el Comité de Sanidad de la Cámara ha recibido informes y denuncias de elementos directos o indirectamente interesados. Oír el testimonio de éstos es otro de los fines de la acción del comité.

(Continúa en la última página)

Otro amotinamiento en Cuba

Los huelguistas atacan a pistola y rifle la oficina de telegrafos; una tormenta pone fin a varios desórdenes

Habana, 3 de septiembre.—Ha vuelto a surgir un amotinamiento belicoso en la desventurada Habana este día cuando los huelguistas atacaron el edificio-oficina de la Compañía Telefónica Cubana disparando con pistolas y rifles, pero una tormenta tropical obligó a los asaltantes a refugiarse.

Los desórdenes se propagaron por toda la ciudad, a medida que adquiría importancia un movimiento de huelga general, lanzado por estudiantes radicales y otros grupos izquierdistas, como resultado de la muerte de dos estudiantes líderes, la semana pasada.

En las primeras horas del día, los soldados y la policía tuvieron que hacer disparos al aire para dispersar a los estudiantes que apuntaban a los hilos eléctricos para paralizar el servicio de luz de la ciudad.

Todos los empleados de la casa municipal y de los departamentos de Estado y Trabajo dejaron el trabajo, así como también los obreros del departamento de Obras Públicas. Lo mismo hizo casi la mitad de los obreros del departamento del Tesoro.

El coronel Guilencio Batista, jefe del ejército, reforzó los guardias en el edificio de telefonos cuando se llegó a conocer de una manera clara la extensión y el alcance de la huelga, habiendo arrestado a varios miembros del comité de la huelga, al comenzar los disparos.

Los estudiantes celebraron ayer una manifestación de protesta contra el amotinamiento.

(Continúa en la última página)

La huelga en los telares no es completa aun

Miles de obreros hacen caso omiso de la orden.—Los líderes, satisfechos

(De la "Associated Press")
Washington, 3 de septiembre.—Han surgido este día indicios de que la huelga nacional de unos 660,000 obreros en la industria de tejidos tal vez tenga solo efectividad parcial, pues miles de ellos hicieron caso omiso de las órdenes de huelga dadas por la Unión de Obreros de Tejidos.

Algunos centros apenas si fueron afectados por la huelga este día, aunque en otros las actividades han estado paralizadas, y 42,000 obreros por lo menos dejaron el trabajo en North y South Carolina, centro de la industria de algodón en el sur.

Sin embargo, en estos estados donde los obreros sumarian más de 150,000, unos 75,000 no hicieron caso a la convocatoria de la huelga expedida el sábado con efectividad a las 11:30 de su noche.

Sin embargo, hasta mañana no se cree que la huelga entre en todo su plenitud, pues hoy es Día del Trabajo, fiesta oficial celebrada en New England y otros estados.

Francis J. Conman, presidente del comité de la huelga de la unión, dijo que estaba “más que satisfecho” con los informes venidos de (Continúa en la última página)

MANGAHAS PIERDE SU ASUNTO EN LA CORTE

Pero su suerte debe ser lección para todos, dice el magistrado Goddard

La solicitud de mandamus de Federico Mangahas, articulista del Tribune, contra la Junta de Regentes de la Universidad de Filipinas, para impugnar la acción tomada por esta al revocar su nombramiento como instructor en Inglés, considerando su cargo en el periódico como incompatible con el de la universidad, ha sido denegada esta mañana por la Corte Suprema en decisión de la ponencia del magistrado Butte y con la unión del magistrado del Magistrado Goddard.

La Corte ha declarado que no tiene autoridad para inmiscuirse en la discreción de la Junta de Regentes, de la que el presidente de la Universidad es también miembro, al hacer que los nombramientos de los instructores temporales sean revocables en cualquier tiempo por la junta y al colocarse fuera del alcance del artículo 6 de la Ley 1870 que provee la investigación y vista previas antes de la remoción de un profesor debidamente nombrado.

Y que siendo ello así, no es para la Corte el determinar la sabiduría o propiedad de la acción tomada por la Junta de Regentes en el caso.

Considerando que una de las calificaciones por las cuales fue nombrado el instructor Mangahas es la de ser un veterano periodista y articulista, el Magistrado Goddard, dice por su parte lo siguiente: “Tempora mutantur, et nos mutamur.”

(Continúa en la última página)

ROBO EN LA CASA DEL MAGISTRADO STREET

La policía sospecha de una banda de cacos que tienen llaves falsas

Por otro robo en la casa del Magistrado Thomas A. Street, en la calle Wright 704, tan predilecta, al parecer, para los ladrones, pues en ella ya se han registrado varios robos, se han confirmado las sospechas de la Policía Secreta de que hay un ladrón o una banda de ladrones que con llaves falsas, logran introducirse en varias casas de Malate para realizar sus fechorías.

El robo en la casa del magistrado, hacia la una de esta madrugada, se frustró cuando el ladrón tropezó con un florero y el ruido que hizo éste al caer y hacerse añicos, despertó a los de la casa. Mrs. Street informó a la Policía de que está segura de que las puertas habían sido bien cerradas anoche y por tanto se cree que el ladrón, se valió de una llave falsa, porque una de las puertas fué encontrada abierta. La primera en notar la presencia de un extraño fué una criada.

(Continúa en la última página)

Denuncias de anomalías provocan otra audiencia sobre los "sweepstakes"

Hay planes de reabrir una información pública sobre los "sweepstakes" ya celebrados, por el Comité de Revisión de Leyes de la Cámara para ultimar la depuración de su administración. Desde ahora, se tienen en cuenta las presiones de ciertos informes que obran en manos del comité, como de ser comprobados, repercutirán grandemente en la cabeza y producirán ampollas sobre la piel de determinados funcionarios del gobierno.

El Representante Ozamis, presidente de dicho comité, informa hoy que, para cuando terminen las notas taquigráficas de la información pública ya realizada sobre el caso, verá de reabrir otra para depurar responsabilidades administrativas. Ello sin perjuicio de dar traslado al Secretario de Justicia o al Fiscal General de aquellos hechos hallados

LITONJUA HA VUELTO AL CITY HALL AYER

El Alcalde le ha llamado para trazar planos para una cárcel municipal

Jesús Litonjua, ingeniero de la división de construcción del departamento de ingeniería de la ciudad que fué obligado a tomar vacaciones acumuladas, por alegada falta de trabajo, hasta el mes de diciembre de este año, ha vuelto a trabajar en el city hall desde ayer, en el mismo puesto que estuvo ocupando por espacio de 17 años.

El Alcalde Don Tomás Earnshaw, preguntado al mediodía de hoy sobre la reposición de dicho ingeniero, dijo lo siguiente: “Yo le mandé llamar para que haga el plano de una cárcel municipal en Bilibid, con el fin de que presos de la ciudad, castigados por meras faltas, estén aislados de los delincuentes y verdaderos criminales. El ingeniero Litonjua es muy apto para ese trabajo.”

Si la vuelta del ingeniero Litonjua a City Hall (Continúa en la última página)

REMESAS DE ARROZ A LOS EE. UU. AUMENTAN

Las exportaciones de arroz a varios estados de América y a otros países se van animando mas a juzgar por el gran numero de sacos que han sido embarcados durante la semana pasada y por el extraordinario numero de ellos que mañana serán llevados a Nueva York a bordo del "President Coolidge".

La semana pasada, a bordo del "President Taft" fueron exportados a Nueva York un total de 1373 sacos de los cuales 754 sacos fueron exportados por Fortunata Buny y 619 por George D. Templeton. Mañana, a bordo del "President Coolidge" saldrá para Nueva York, una exportación total de 9,000 sacos. Los exportadores son la Fresh Food Company, compañía exportadora de la localidad.

Además de estos cargamentos de arroz, otros igualmente considerables se enviarán durante las últimas semanas lo que indica que el arroz filipino encuentra mucha demanda en los Estados Unidos y otros países del extranjero por el contrario de antes que, en vez de ser exportado, arroz de Saigon y de otros países cercanos era importado en el país.

EX BOXEADOR HERIDO EN MISTERIOSO ENCUENTRO

En estado inconsciente y con una grave rajadura del cráneo, se encuentra actualmente en el Hospital General el ex-boxeador Elinio Flores. Una ambulancia del Hospital General le recogió en Malabón ayer tarde pero no se sabe definitivamente cómo y por qué fué herido. En algunas versiones se alega que Flores fué herido en un encuentro con policías de Malabon. Tanto la Policía de Calocan como la Constabularia de Malabon, sin embargo, dicen no saber nada sobre este supuesto encuentro.

MAYOR INDEPENDENCIA PARA LAS OFICINAS

Esa es la tendencia de los planes de reorganización de Rodriguez

Hacer que las oficinas que caen bajo la jurisdicción del Departamento de Agricultura y Comercio funcionen mas independientemente, mediante la devolución a las mismas de las divisiones que con motivo de la reorganización pasaron bajo el control del director del Departamento, es la tendencia que se nota en los planes de reorganización que poco a poco se está poniendo en práctica con la aprobación del departamento y los directores de las oficinas controladas por el mismo.

En la reunión semanal de los directores bajo el secretario Eulogio Rodriguez, se ha acordado nombrar un comité presidido por el director de la oficina de zootecnia, Dr. Victor Buencamino, con instrucciones de hallar la manera de efectuar una consolidación de las divisiones oficinas independientes que caen bajo la directa supervision del Departamento de Agricultura y Comercio, a fin de trasladarlas a las oficinas donde deben de estar.

Estas divisiones independientes son: División de Contabilidad, división de navegación, pescado y animales de pesca, minas y división de estadísticas.

Estas divisiones pertenecían antes a distintas oficinas, como por ejemplo la división de navegación que anteriormente estaba en la oficina de Comercio e Industria, Minas antes de la oficina de ciencias, y otra, fueron agrupadas bajo el control directo del Departamento de Agricultura a raíz de la reorganización de las oficinas del gobierno, con vistas a simplificar los trámites de los asuntos que se someten al estudio del gobierno.

LLoret cuestiona otras seis balotas de tarlac

Seis de las balotas del precinto No. 1 de Concepcion, Tarlac, han sido escritas por una sola mano, según alegan los comisionados revisores del Sr. Ricardo Gonzales Lloret, en la revisión de balotas que hoy se está llevando a cabo con motivo de la protesta electoral contra el senador Hermógenes Concepcion.

Por este motivo estas seis balotas han sido incluidas entre las 13 discutidas en dicho precinto y sometidas al comité de elecciones para su decisión final.

Desde ayer tarde hasta esta mañana se pudieron abrir las urnas de tres precintos con el resultado siguiente:

Precinto No. 5 de Capaz, Tarlac: Lloret 76, Concepcion 77; Coruña 69; balotas en blanco 34; balotas objetadas, 2 del recurrente y 2 del recurrente. Total de balotas depositadas 247.

Precinto No. 1 de Concepcion, Tarlac: Lloret 63, Concepcion 176, Coruña 7, Gardiner 1; balotas en blanco 35, discutidas 3 de Lloret y 10 de Concepcion. Total de balotas 295.

Precinto No. 2 de Concepcion, Tarlac: Lloret 23, Concepcion 217, Coruña 1. En blanco 24. Total de balotas depositadas 265.

CREACION DE UN COMITE DE EXPERTOS AGRICOLAS

El Director del Trabajo, Hermenegildo Cruz, en un informe sometido este día al Departamento del Trabajo, recomienda la creación de un comité de expertos agricultores para estudiar los métodos de cultivo que se siguen en otros países vecinos y ver la manera de poder adoptar en Filipinas otras clases de cultivo para diversificar nuestros productos.

El director Cruz dice en su informe que la diversificación es el único medio que queda para resolver los futuros conflictos obreros en las islas. Los obreros, mediante la diversificación, hallarán trabajo en los campos y en las industrias que pueden establecerse a raíz de los nuevos productos y habrá menos quejas por parte de los mismos.

Relacionado con esta recomendación del Director Cruz, también el director de la oficina de Fitotecnia, José Camus, en un informe sometido al departamento de algodón en Filipinas durante este año ascenderá de 900 a 1000 toneladas, solo que se tropieza con la dificultad de que posiblemente este producto no encuentre mercado.

SE HARÁN CONCESIONES "ECONOMICAS" A LOS DELEGADOS A LA CONSTITUYENTE

Un proyecto de legislación, de importancia pública, está en camino de ser ley de la presente Legislatura. Acaba de ser hoy informado por el Comité de Presupuestos, mejorando la precaria situación de los delegados a la Asamblea Constituyente.

Es el Bill Núm. 86 de la Cámara, el cual, con las enmiendas de Romero en el comité, dispone lo siguiente:

(a) Que un delegado tendrá derecho a dietas en domingos y fiestas

SE HARÁN CONCESIONES "ECONOMICAS" A LOS DELEGADOS A LA CONSTITUYENTE

oficiales, siempre que haya estado presente en la sesión precedente y en la siguiente.

(b) Que la compensación del mismo incluirá la suma de P120 al mes por cada delegado, computable el primer día del mes.

(c) Que el derecho a esta última compensación es efectivo desde la sesión inaugural (30 de julio último) hasta un período de 6 meses.

Dicho Bill Núm. 86 ya está en el calendario en expectativa de una orden especial a la primera oportunidad.

MURPHY PROSIGUE ADELANTE CON LA PREPARACION DE UN BILL DE TARIFFAS

La preparación del bill sobre tarifas y sobre la limitación azucarera ha sido objeto de otra conferencia esta mañana entre el Gobernador General Murphy y el Secretario Yulo, de Justicia. La conferencia tenía mas bien carácter informativo.

El Gobernador General quiso tan solo enterarse del progreso de los trabajos realizados en la preparación de los bills en cuestión dado el interés que tiene para que las citadas legislaciones extiendan su protección principalmente a los intereses de estas islas.

Hablando sobre estos dos bills, el Gobernador declaró que él será el primero en no estampar su firma

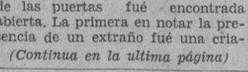
MURPHY PROSIGUE ADELANTE CON LA PREPARACION DE UN BILL DE TARIFFAS

ma en los mismos si resulta mas tarde que pueden perjudicar los intereses de Filipinas.

El Secretario Yulo, como se sabe, es el chairman del comité especial al que se ha encargado la tarea de redactar un bill de limitación azucarera. El comité, según los informes, no acaba por presentar el bill en cuestión debido a que sus miembros no han llegado hasta ahora a un acuerdo sobre la base que se debe adoptar en la candidatura de la limitación azucarera.

Como miembro del comité de la tarifa, el Secretario Yulo también desempeña un papel importante en la preparación del bill sobre la tarifa por el aspecto legal que pudiera envolver el asunto.

REP. OZAMIS



Rep. Ozamis

REP. OZAMIS

Hay planes de reabrir una información pública sobre los "sweepstakes" ya celebrados, por el Comité de Revisión de Leyes de la Cámara para ultimar la depuración de su administración. Desde ahora, se tienen en cuenta las presiones de ciertos informes que obran en manos del comité, como de ser comprobados, repercutirán grandemente en la cabeza y producirán ampollas sobre la piel de determinados funcionarios del gobierno.

REP. OZAMIS

El Representante Ozamis, presidente de dicho comité, informa hoy que, para cuando terminen las notas taquigráficas de la información pública ya realizada sobre el caso, verá de reabrir otra para depurar responsabilidades administrativas. Ello sin perjuicio de dar traslado al Secretario de Justicia o al Fiscal General de aquellos hechos hallados

REP. OZAMIS

El Representante Ozamis, presidente de dicho comité, informa hoy que, para cuando terminen las notas taquigráficas de la información pública ya realizada sobre el caso, verá de reabrir otra para depurar responsabilidades administrativas. Ello sin perjuicio de dar traslado al Secretario de Justicia o al Fiscal General de aquellos hechos hallados

PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

BOLA DE FUEGO EN LOS MONTES DE PONTEVEDRA

Extraño fenómeno que se interpreta como señal de próxima catástrofe

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Capiz, 13 de agosto.—Una extraña luz, del tamaño de una lámpara "Petro Max", que inundo de intensa claridad las montañas del pueblo de Pontevedra, fue visto por los vecinos del barrio de Bañan, de la comprensión de Pontevedra, en la noche del 7 de agosto, según noticias proporcionadas por uno de los testigos oculares de este extraño fenómeno.

Los informantes y todos los que tuvieron oportunidad de ver la extraña luz no pueden decir si la bola de fuego, según afirman algunos, venía del cielo. Todos dicen que vieron la luz ya en la cima de la montaña cercana a que fue descendiendo lentamente ladera abajo, hasta llegar a la carretera provincial.

La trayectoria seguida por la luz fue observada cuidadosamente por los vecinos. El extraño suceso tuvo lugar desde las 6:00 de la tarde, iluminando de claridad todo el barrio como en un día de fiesta.

Ninguno de los vecinos del barrio se atrevió a acercarse a averiguar el extraño fenómeno, creyendo que aquello podría ser algún peligro, pero todos salieron de sus casas armados y dispuestos a afrontar y combatir en el caso de que la luz fuera de alguna monstruosa extraña que se anida en los montes.

Los testigos del extraño suceso describen la luz como una bola de fuego, que irradiaba una intensa claridad y reflejos de luz azulada.

Los viejos vecinos del barrio que fueron testigos de los sucesos registrados antes de la revolución y también los que vieron los sucesos acaecidos antes de estallar la guerra mundial, dicen que el mismo fenómeno se presentó en el barrio de Bañan, si bien la bola de fuego no apareció en la montaña como esta vez, sino en el mar frente al barrio. Fundado en esto dicen que aunque no entienden ni conocen la causa de esta extraña luz creen que la misma es anunciadora de una gran catástrofe que se avecina, pues se anunció de una peste, el recrudescimiento por ejemplo de la plaga de langostas que ha invadido los campos de Capiz y dar lugar a la carestía de alimentos y al hambre, puede significar una guerra civil entre seguidores de Quezon por un lado y la gente de Roxas y Osmeña por el otro, o anuncio de otro conflicto internacional igual a la guerra que estalló en 1914.

La extraña luz se quedó en la carretera provincial durante unos 20 minutos, extinguiéndose completamente después, sin dejar huella alguna que indique el lugar donde había estado.

Entierro de un líder de Balungao, Pangasinan

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Balungao, Pangasinan, 31 de agosto.—Con la asistencia de funcionarios provinciales, municipales y otros conocidos vecinos de la provincia de Pangasinan, la semana pasada se llevó a cabo el entierro en este pueblo del que en vida fue Lococadio C. Soliven, uno de los conocidos líderes políticos de este pueblo.

El gobernador provincial, Hon. Servillano de la Cruz, hablando en sus honras fúnebres dijo que la vida es una cosa prestada, y cuando lo reclama el Señor, es necesario devolverla, ya sea viejo o niño.

Además del gobernador provincial asistieron al entierro, el Hon. Angel Pine, miembro de la junta provincial; Evaristo Velicaria, actual presidente del pueblo; Montano Castillo, Juez de Paz; Jacobo Gonzales, Cipriano Vallejos, y los ex-presidentes del pueblo, Fausto L. Dacanay, León Micu, y Rufino Acosta.

El entierro fue uno de los más grandes celebrados en el pueblo, hablando al terminar el ex-presidente Fausto L. Dacanay, en nombre de la familia.

Conferencia de los maestros de Cavite

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Nais, Cavite, 28 de agosto.—Siguiendo la serie de conferencias instructivas que los maestros de este pueblo celebran periódicamente para elevar el "standard" educacional de la enseñanza, tuvo lugar aquí, en el edificio de la escuela central, la clase de demostración de enseñanza que se ha encomendado a los "Model Teachers" del pueblo.

La sesión celebrada recientemente, resultó un completo éxito. Después de las clases de demostración, se sirvió una abundante comida a los maestros. Después de la comida se cumplió el programa de conferencia, encargándose de las disertaciones los Sres. Eliseo Tayao, Melecio M. Zagalá, Pedro Vergel de Dios, Macario V. Foronda, Sra. Charlotte Hoffman Sevilla y otros más.

Un negrito se salva de la cárcel por tecnicismos de la ley, según comentarios

Martin de Guzman, comete un crimen en los montes de Mariveles, pero fué exonerado por el juzgado de Balanga

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Balanga, Bataan, 3 de septiembre.—Una de las decisiones más sensacionales que se han dictado por el juzgado de primera instancia de este pueblo desde un tiempo a esta parte, fué la exoneración del negrito Martin de Guzman, que dió muerte a otro negrito en las montañas de Mariveles, mandándole por puercio silvestre.

Los abogados de la provincia, comentando la sentencia dictada por el juzgado dicen que la misma no es más que el resultado de un error de tecnicismo que se cometió en la presentación de la querrela, en la cual el matador fué acusado por "disparar un arma de fuego" en vez de acusarle de homicidio por imprudencia temeraria o homicidio simple.

Este crimen se cometió en la forma siguiente: El negrito Martin que había notado las huellas de un puercito silvestre en las montañas de Mariveles, consiguió prestar de Leonardo Zallan una escopeta y esperó al cerdo en el sitio donde suponía que suele frecuentar. A media noche Martín percibió cierto bulle que estaba moviéndose a alguna distancia, y creyendo que era el cerdo que esperaba, apuntó y disparó su arma.

Seguro de haber hecho blanco se acercó al lugar donde suponía que

Resolución de desahucio contra vecinos del barrio de Mangabul

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Lingayen, Pangasinan, 28 de agosto.—Varias familias que residen desde hace muchos años en los alrededores de la pesquería del barrio de Mangabul, de la comprensión del municipio de Bayombong, corren peligro de ser expulsados del lugar y privadas de sus medios de vida, a causa de la aprobación de una resolución del concejo municipal de Bayambang, por el Departamento de Agricultura y Comercio, declarando que los vecinos de Mangabul construyeron ilegalmente sus casas en las cercanías de la pesquería.

La pesquería de Mangabul abarca una extensión de más de tres mil hectáreas de terreno anegadizo que fué declarado reserva pesquera del municipio, mediante una ley especial de la Legislatura Filipina, que fué aprobada por el Presidente de los Estados Unidos. Algunas porciones de esta gran reserva pesquera fueron cedidas por el gobierno municipal en arriendo a empresas particulares, devengando así ingresos que oscilan de P30,000 a P50,000 al año.

Hace algunos años, varios vecinos fueron construyendo sus casas y ocupando porciones de terrenos comprendido dentro de la reserva pesquera.

Los terrenos ocupados y cuyos ocupantes ya tienen títulos de propiedad debidamente extendidos, quedan excluidos. Aquellos que aun están pendientes de aprobación y los ya aprobados, serán cancelados, entendiéndose que el concejo municipal indemnizará a los ocupantes el importe de las mejoras construídas por los mismos.

La aprobación de esta resolución se considera en el pueblo como un triunfo del presidente municipal Enrique M. Roldán, de Bayambang, el cual ha estado trabajando denodadamente por la aprobación de la resolución que supone un aumento substancial de los ingresos del municipio.

Los escolares de Pangasinan organizan sus asociaciones

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Lingayen, Pangasinan.—El Concejo de Estudiantes de la cooperación de los miembros del cuerpo de maestros de la High School, está activando actualmente la campaña de recaudación de fondos para la Cruz Roja. El objeto de esta campaña es alistar mayor número de miembros para la Junior Red Cross.

San Carlos, Pangasinan.—Los estudiantes de la escuela de agricultura de este pueblo eligieron a los nuevos directores de la "Agricultural Club", habiendo sido elegidos los siguientes: Idefonso Gonzalo, presidente; Alfredo Samson, vice-presidente; Pedro Puno, secretario; Maura Camacho, tesorera; y Paulino Aquino y Santiago Sanchez, sargentos de armas.

San Carlos, Pangasinan.—Los alumnos de tercer año de la mis-

Los maestros de la provincia de Nueva Vizcaya se organizan

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Bayombong, Nueva Vizcaya, 30 de agosto.—Los maestros de las escuelas públicas de la provincia de Nueva Vizcaya han decidido al fin construir una sociedad, con fines de estimular las amistosas relaciones entre los mismos y elevar el standard de enseñanza en la provincia mediante el mejoramiento de los métodos de enseñanza y un continuo cambio de impresiones.

La organización de esta asociación de maestros se acordó en una reunión de los delegados de cada región celebrada en esta cabecera. Fueron elegidos para formar la directiva de la sociedad los siguientes: J. W. Light, superintendente de

Una presidencia de Batangas convertida en casa de juego

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Batangas, 5 de Septiembre.—En una carta enviada al Secretario del Interior y que fue endosada a la

LOS VECINOS DE CAPIZ QUEJANSE DE UN CABARET

El concejo Municipal promete estudiar las protestas y remediar la situación

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Capiz, 31 de agosto.—El establecimiento de un cabaret en el centro mismo de la población de esta cabecera, que hace dos años fué protestado por el publico, cuando el propietario del salon inició las negociaciones para conseguir permiso de las autoridades, ha promovido de nuevo ruidosa protesta por parte del publico, por el hecho de que sin previo aviso, y sin haberse enterado los vecinos, las autoridades municipales concedieron permiso a su salon de baile que ya desde hace días está funcionando.

Los vecinos que viven en los alrededores del salon de baile, han escrito una protesta ante las autoridades municipales, pidiendo la inmediata suspensión de semejante centro de recreo en el corazon mismo del pueblo.

Hace dos años, los estudiantes, los maestros y las autoridades escolares, protestaron contra el plan de autorizar el funcionamiento de un salon de baile en un lugar tan centrico, diciendo que el funcionamiento de un cabaret a tan poca distancia del lugar donde la mayoría de los estudiantes de la provincia tienen su residencia, sería una tentación para los jóvenes y puede ser causa de relajaciones morales de los mismos.

La protesta ha sido sometida al concejo municipal, el cual si bien no ha adoptado aun alguna acción definitiva, prometió en cambio considerar mas detenidamente el asunto y remediar la situación hasta donde es posible. Uno de los concejales al ser abordado sobre esta cuestión, dijo que Capiz es un pueblo libre y todos tienen derecho a disfrutar de sus derechos de la manera como les conviene.

El publico, sin embargo, se manifiesta firme en su protesta y ha amenazado al concejo municipal de que en el caso de que el mismo no remedia la situación dentro de un tiempo razonable, elevará una queja a la Junta Provincial y presentará acusaciones contra algunos concejales.

El Dr. Estrada huesped de honor de escolares

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Dagupan, Pangasinan, 28 de agosto.—El Dr. Santiago Estrada, nuevo director del Hospital Provincial de Dagupan, fué el huesped de honor de los alumnos de cuarto año del Dagupan Institute, en la primera de la serie de reuniones y conferencias celebrada en el salon de actos del colegio. El Dr. Estrada habló sobre "El desarrollo del carácter social".

La Srta. Marcela Sabatin fué la conferenciante en una reunión conjunta de las directivas de Dagupan Women's Club y Dagupan Puericulture Center, que se llevó a cabo en el edificio de la presidencia.

El teniente Macario Guballo y señora y la Srta. Pilar Adriático, de Cavite, fueron agasajados en una fiesta ofrecida por la familia de Leodegario Victorino, en honor de los mismos. Conocidas familias de Dagupan fueron invitadas a dicha fiesta.

Mrs. Pearl Allison, esposa del maestro principal de la escuela secundaria de Lingayen, ha ingresado al Hospital Provincial para curarse una pertinaz dolencia. La paciente es atendida por el mismo director

de uno de los pueblos de esta provincia se ha convertido actualmente, con el consentimiento de las autoridades municipales, en una casa de juego donde se efectúa el sorteo diario del "jueteng", se conciertan partidas de "monte", mientras en la plaza municipal se hace topada.

La carta esta firmada por 27 vecinos del pueblo, los cuales dicen que la corrupción en el municipio ha llegado a tal extremo que los mismos policas municipales actúan como cobradores de "jueteng" siendo banquero el mismo presidente municipal.

De acuerdo con los denunciantes, desde el 22 de Noviembre de 1933 hasta el 30 de Enero de este año, el presidente permitió que se celebrara "topada" por las mañanas y monte por las noches en el mismo municipio con las condiciones de que el 50 por ciento de las entradas se daban al presidente municipal.

Esta carta denunciadora de los vicios parece confirmada por las quejas de un policia del mismo municipio, el cual relata como durante las noches se efectúa el sorteo diario del "jueteng", se conciertan partidas de "monte", mientras en la plaza municipal se hace topada.

El Sr. Marcelino L. Villanil, ha sido asignado recientemente como maestro supervisor académico de las escuelas de la región occidental de la provincia. El Sr. Villanil era anteriormente supervisor académico de las escuelas de la región oriental.

Suntuosa boda en Dagupan, Pangasinan



Los nuevos esposos Benedita Tamayo y Celedonio Cuison, fotografiados con sus padrinos y corte de honor, despues de su boda en la iglesia catolica de Dagupan, Pangasinan. El enlace fue bendecido por el Rev. P. Fermín Abalos. En el cliché aparecen de izquierda a derecha, las Sras. Luisa Santiago y Asunción Daroy, damas de honor, Sra. Nieves Primicias, madrina, Benedita Tamayo, la novia; Celedonio Cuison, el novio; ex-representante Isidoro Slapno, padrino; y los Sres. Gaspar Cuison y Tomas Catubig.

NUEVO EJECUTIVO EN TARLAC, TARLAC

El Presidente Espinosa, despues de nueve años dejara al fin el puesto

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Tarlac, Tarlac, 28 de agosto.—Despues de nueve años en el puesto, el presidente Luis B. Espinosa, esta preparándose a dejar su silla en la presidencia de este pueblo, para cederlo a un joven sucesor que salió elegido en las pasadas elecciones.

En una entrevista con el correspondiente de la T-V-T el presidente Espinosa dijo que el se siente satisfecho de ceder el puesto a un nuevo presidente despues de haber visto la realizacion de la política que promovió el progreso comercial del pueblo.

Las principales mejoras construídas en el pueblo de Tarlac durante la administración del Presidente Espinosa son: Construcción de un parque municipal, construcción de la Escuela Elemental Gabaldon, prolongación del dique de Tarlac, construcción de varios puentes y caminos vecinales. Ademas el presidente espera poder terminar, antes del 16 de Octubre otros ocho importantes proyectos que son:

Edificio adicional para el mercado, con equipos modernos y hechos de cemento concreto.

Edificio adicional al viejo edificio del gobierno del municipio.

Compra de dos grandes maquinas contra-incendios.

Construcción del camino que conduce al barrio de Buhilit.

Construcción de un gran matadero.

Construcción de un edificio nuevo para Home Economics.

Enfermería y jardín para la Escuela Elemental de Tarlac.

Ex-funcionario de Capas, desaparecido

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Capas, Tarlac, 31 de agosto.—Está preocupando mucho a las autoridades, la desaparición de Roman Obras, ex-vicepresidente municipal de este pueblo y candidato derrotado a presidente en las pasadas elecciones. Se abrigan sospechas de que el ex-vicepresidente se ha suicidado por desengaño, a causa de haberse fugado con otro hombre la mujer a quien amaba. Roman Obras es yuio y estaba resuelto a contraer segundas nupcias con Josefa Vda. de Tiongco.

El comercio en Olongapo enteramente paralizado

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Olongapo, Zambales, 2 de septiembre.—Olongapo que durante los años de la guerra mundial y hasta varios años despues de la guerra, fué el emporio del comercio en la provincia de Zambales, vive hoy una vida lánguida, al parecer, bajo las garras de la depresión.

El comercio en Olongapo floreció de modo asombroso cuando Estados Unidos estaba empeñado en la gran guerra y sus buques de guerra en las aguas filipinas se reparaban en el arsenal de Olongapo por cualquier menor desperfecto. Entonce miles de obreros vinieron aquí procedentes de todas partes, y todos los talleres del arsenal funcionaban con febril actividad día y noche.

Hoy el pueblo de Olongapo ya ha sido abandonado por los obreros. Los que aquí todavía quedan forman un escaso número, lo necesario para poder hacer algunos pequeños trabajos que ya no se necesita enviar al arsenal de la estación naval en Cavite.

TOQUE DE ATENCION A VARIOS MAESTROS

Una circular del superintendente de división de escuelas de Malolos

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Malolos, Bulacan, 28 de agosto.—El superintendente de división de las escuelas de la provincia, en una orden circular que ha expedido recientemente, llama la atención de los maestros provinciales y municipales hacia las disposiciones de los parafos 672, 442 y 611 del manual de servicios revisado de 1927 de la oficina de Educación, en relación con las restricciones y prohibiciones impuestas a los maestros.

El superintendente dice en su circular que los maestros que personalmente o por mediación de otra tercera persona que no esta empleada ni esta relacionada con la oficina de escuelas, gestiono algun aumento, mejora, traslado, o cualquier otro beneficio para su servicio, infringe las disposiciones de las reglas del Servicio Civil y se hace acreedor a castigos disciplinarios.

"Por la presente se requiere que todos los funcionarios de la oficina de educación, maestros o empleados que trabajan bajo la jurisdicción del Superintendente de la División de Escuelas de la provincia de Bulacan, observen escrupulosamente las reglas del servicio Civil de Filipinas en el futuro.

En casos en que deseen pedir la reconsideración de alguna decisión que les afecta, deben dirigirse primeramente al jefe superior inmediato que dictó la decisión original. En el caso de no estar conformes con la decisión en la reconsideración, deben apelar al superior mas inmediato hasta conseguir una decisión final."

Como hacer destacar la belleza natural de los ojos. El arte de aplicarse el colorete según Max Factor



Mercedes West, especialista en Artes del Tocador de la Casa Max Factor, demostrando a Ana M. Solberg, de la Botica Boie, como hacer destacar la belleza natural de sus ojos ante un pequeño grupo de amigos en la Escuela de Artes del Tocador de Max Factor, Cuarto No. 504 del Fernandez Bldg., Calle Pinpin No. 124.

El nuevo comandante Ramos agasajado en Ormoc, Leyte

En viaje de inspección y procedente de Tacloban llegó a Ormoc, el día 18 el nuevo Comandante de la Constabularia, Alberto Ramos, acompañado por el Comandante Rosales, M.D., P.C., siendo objeto de numerosos agasajos y una obediencia acogida por sus muchas amistades creadas durante los años que ha estado, destacado en Tacloban siendo Capitán del Cuerpo de la

del hospital, Dr. Estrada. El Sr. Marcelino L. Villanil, ha sido asignado recientemente como maestro supervisor académico de las escuelas de la región occidental de la provincia. El Sr. Villanil era anteriormente supervisor académico de las escuelas de la región oriental.

El domingo día 19 a las siete de la noche dió comienzo el banquete de los Hacendados y el elemento oficial en honor al nuevo Comandante de la Constabularia.

NOVEDADES DE HOLLYWOOD

La Escuela de Artes del Tocador creada gracias a la cortesía del Magro del Maquillaje de Hollywood, Max Factor, ofrece algo completamente nuevo y único en su clase. Si está Vd. interesada en conocer esta original Escuela de Artes del Tocador, pase Vd. por el Cuarto No. 504 del Fernandez Bldg., Calle Pinpin 124 Telefono 2-13-86 y recibirá Vd. privadamente cuantas indicaciones necesite.

La Srta. Mercedes L. West, una de las mas destacadas especialistas en Artes del Tocador procedente de los Estudios de Max Factor y la Srta. Aurora Navarro quien cuenta con una cuidadosa preparación y cuyo buen gusto se ha conocido entre el elemento femenino de Manila, atienden a todas las consultas de las Sras. y facilitan gratuitamente y sin ningún compromiso el análisis de los colores apropiados para polvos y colorete, así como una muestra gratuita de polvos "Max

COMITE CREADO PARA OBSERVAR EL DIA CUATRO

Elaborado programa para proteger la salud de los niños en Bulacán

(Servicio Informativo) Excluído a La Vanguardia. Malolos, Bulacan, 31 de agosto.—Los preparativos que se están haciendo a cabo aquí bajo la supervisión de las autoridades provinciales para observar y hacer que se observe en toda la provincia de Bulacan el Día Nacional de la Salud de los Niños, e inculcar en la mente de las madres la importancia de observar este día, ya están completados. Un comité provincial presidido por el mismo gobernador Cirilo B. Santos se ha creado para supervisar las actividades en dicho día con la cooperación de los Sres. Basilio Santiago, tesorero provincial, Dr. Domingo R. Tablan, Vicente Orosa, capitán Zacarias R. Imperial, Luis O. Yap y Arthur C. Witman.

Este comité provincial, en una resolución que aprobó en su primera reunión, pide a los concejos municipales la organización de comités en sus respectivos municipios que se encargaran de hacer los preparativos dentro de cada comunidad para la debida celebración y observancia de los preceptos dictados en relación con la preservación de la salud de los niños en todo el país.

Con el fin de hacer mas efectiva la celebración de este Día Nacional de la Salud de los Niños, Bulacan fue dividido en siete distritos, cada uno de los cuales estará a cargo de uno de los miembros del comité provincial. El arreglo hecho para la completa supervisión de las actividades, es como sigue:

Primer distrito, municipios de San Miguel, San Rafael y San Ildefonso, Basilio Santiago; segundo distrito, municipios de Baltung y Pulilan, Hon. Cirilo B. Santos; tercer distrito, municipios de Calumpit, Quingua, Guiguinto y Bulacan, Capt. Z. R. Imperial; cuarto distrito, municipios de Bustos, Angat, Norzargayran, San Jose del Monte, Sta. Maria, Dr. Domingo R. Tablan; quinto distrito, municipios de Pola Ubando y Meycawayan, Luis O. Yap; sexto distrito, Marilao, Bocaue y Bigaa, Vicente Orosa; séptimo distrito, municipios de Malolos, Paombong y Hagonoy, Arthur C. Witman.

El parroco de la iglesia de Barasoain, asistirá a la conferencia que se dará en varios pueblos. A juzgar por los actuales preparativos, el pueblo de Bulacan hará la celebración mas adecuada de este día de los niños. Un programa de músicas y conferencias ha sido preparado para ilustrar a las madres en el cuidado y alimentación de sus hijos juntamente con demostraciones prácticas.

"Factor Society" para la cara del tono que requiere la tez de la interesada. Al objeto de dar a cuantas Sras. lo soliciten la oportunidad de aprender el Arte del Maquillaje según lo practican en Hollywood las mas notables estrellas de la pantalla, se ofrecen demostraciones gratuitas de maquillaje tanto para las actividades sociales, como para las lecciones y las de la pantalla. En ellas se explicará como dar colorete a una cara redonda, a una ovalada, como disimular mejillas hundidas, como agrandar el tamaño de los ojos como aplicar el lápiz "carmine" en los labios debidamente, porque el polvo para la cara, el colorete y el carmine para los labios deben estar en perfecta armonía de colores. Cualquier mujer puede al igual que la mas famosa estrella, convertirse en un interesante tipo de belleza con tal que conozca los principios elementales del arte de usar los colores, de armonizar el contorno del rostro con las zonas de luz y de sombra. Estos secretos de belleza se ofrecen a toda Sra. o Srta. que deseen consultar a la Escuela de Artes del Tocador de Max Factor.

EL ARTE DE APLICARSE EL COLORETE El colorete debe de aplicarse en forma muy diferente según la forma del rostro.

Para una cara redonda, el colorete debe de aplicarse desde la mejilla hasta la nariz al objeto de disminuir la apariencia de anchura del rostro puesto que con aquel procedimiento la parte prominente de la mejilla quedá sombreada.

El colorete, aun siendo de color encarnado, actúa, si se usa debidamente como un sombreado y lo que hacemos en maquillaje es sombrear las mejillas excesivamente anchas para que aparezcan mas reducidas.

Al dar colorete a un rostro alargado o delgado, debe seguirse el procedimiento completamente opuesto al anterior pues en este caso conviene dar una apariencia de anchura al rostro puesto que con aquel procedimiento la parte prominente de la mejilla quedá sombreada.

El colorete, aun siendo de color encarnado, actúa, si se usa debidamente como un sombreado y lo que hacemos en maquillaje es sombrear las mejillas excesivamente anchas para que aparezcan mas reducidas.

Para los rostros de pomulos prominentes, el colorete debe de aplicarse muy ligeramente. En esta forma neutraliza la prominencia de los pomulos.

Para los rostros de pomulos prominentes, el colorete debe de aplicarse muy ligeramente. En esta forma neutraliza la prominencia de los pomulos. (Continúa en la pág. 8)

Japon vislumbra peligros en la subida del arancel

VA A MATAR EL COMERCIO CON FILIPINAS DICE

El Consul Kimura habla del revuelo americano-filipino-japonés

(De la "Associated Press") Tokio, 3 de septiembre.—El gobierno japonés teme que los aranceles más elevados filipinos en perspectiva "afecten adversamente las relaciones amistosas entre Japon y América", ha manifestado este día un portavoz de la oficina del Exterior en una declaración preparada, "y de aquí que el gobierno haya dado instrucciones al encargado de asuntos K. Fujii en Washington para que explique la situación al departamento de Estado."

Se ha agregado que se ha enviado una copia de dichas instrucciones al consul general Atsushi Kimura en Manila. Esto no es de ningún modo una protesta.

El portavoz dijo que los aranceles propuestos destinados a proteger el comercio americano en las islas "significan que el comercio filipino-japonés, que últimamente ha aumentado prósperamente en ambas direcciones, podría morir prácticamente."

Declaró que existen elementos en los Estados Unidos y en Filipinas que se oponen al plan de elevar las tarifas insulares.

El mismo vocero añadió que la reciente política arancelaria de las potencias occidentales respecto a sus dependencias orientales han "afectado desfavorablemente los intereses de los nativos, la mayoría de los cuales desean comprar artículos baratos, pero las influencias gubernamentales controlan los periódicos y los parlamentos, y por eso no se hace oír la voz de los nativos."

Aunque ha mencionado la competencia nipo-americana en los artículos algodoneros en el mercado filipino, el portavoz admitió que no conoce la verdadera situación allí, prefiriendo citar a Ceylan y las Indias Orientales Holandesas como ejemplos de tales situaciones arancelarias.

Tratando de probar que las exportaciones filipinas al Japon han aumentado con mayor fuerza que las exportaciones del Japon a las islas, el portavoz citó estadísticas demostrando que los embarques de Filipinas al Japon han sido 8,900,000 de yens en 1933 y 14,000,000 de yens en 1931, un incremento de 56.4 por ciento, mientras que las exportaciones del Japon a Filipinas llegaron a un total de 20,400,000 yens en 1931 y alrededor de 24,000,000 de yens el año pasado, un aumento solo de 17.5 por ciento.

El mismo funcionario de la Oficina del Exterior manifestó que no conocía el resultado del comercio de 1934, pero que el Departamento de Hacienda tenía todos los datos correspondientes a los primeros siete meses de este año.

Las exportaciones del Japon a Filipinas desde el primero de enero hasta el primero de agosto se han calculado en 20,293,000 yens, en comparación con 10,841,000 yens durante el mismo periodo de 1933, un aumento de 86.6 por ciento, mientras que las importaciones japonesas procedentes de Filipinas en los primeros siete meses de este año han sido 10,457,000 yens contra 8,098,000 de los mismos meses de 1933, un aumento de solo 29.3 por ciento.

La declaración tuvo que expedirse a raíz de la noticia de que hace una semana este gobierno ha protestado en Washington contra el aumento de los aranceles filipinos. Chuguy Shoygo, como ya se ha dicho, había titulado una información sobre el particular con las siguientes palabras:

"Ha comenzado la guerra comercial transpacífica". Pero la reacción en Washington dicen que ha sido ligera.

El mayor aumento en las exportaciones del Japon a Filipinas ha sido en los artículos de tejidos de algodón, a costa de las ventas americanas. Tal exportación se ha calculado en 5,872,000 yens en los primeros seis meses este año, contra 1,618,000 yens del mismo periodo de 1933.

FILIPINAS INCLUIDA EN PLANES DE E. U. DE DEFENSAS ANTI-AEREAS

El plan detallado del Departamento de Guerra será presentado al Congreso que se reunirá en Enero

(De la "Associated Press") Washington, 2 de septiembre.—El plan del Departamento de Guerra de circundar Estados Unidos con defensas anti-aereas a un costo de \$33,000,000, aparte de llevar las unidades anti-aereas en Panama, Hawaii y Filipinas hasta el límite, será presentado al próximo congreso, que se reunirá en enero, según han declarado está día las autoridades.

Segun los planes, se construirán los últimos modelos de cañones anti-aereos, equipándose de aparatos controladores de disparos a ocho regimientos regulares del ejército, a siete regimientos de la Guardia Nacional y diecinueve regimientos inactivos del ejército regular.

La revelación del plan vino después de los estudios hechos por los técnicos que calificaron de inadecuadas las defensas anti-aereas de la nación.

El secretario de Guerra, George H. Dern, después de una inspección reciente, parece creer que el Canal de Panama adolece gravemente de defensas anti-aereas.

Instrucciones enviadas por la oficina del exterior del Japon al encargado de asuntos japoneses en Washington. Directamente de la oficina japonesa en Washington, el Consul Kimura también recibió una información sobre las instrucciones.

Leído ambas informaciones, el Consul Kimura dice que él no ve ninguna insinuación de protesta.

El consul japonés también explicó que el Japon no tiene nada que ver con el movimiento para una reciprocidad comercial entre Estados Unidos y Filipinas. De hecho, observo, es casi imposible que Tokio oficial, ni siquiera sabía que hay tal movimiento.

Los correspondientes de periódicos extranjeros en Tokio, según el consul japonés, al parecer han confundido el bill de tarifas que según informes está ahora bajo estudio con el movimiento en Manila para una reciprocidad.

Kimura explicó además que el despacho periodístico de Tokio publicado en los periódicos de ayer tarde, no se refiere a Filipinas sino a otro país con el cual el Japon está haciendo gestiones comerciales.

El año pasado, el departamento de Guerra trató vanamente de obtener \$33,325,000 de la administración de obras públicas para el fin. Cree que se harán nuevos esfuerzos para lograr el dinero de la citada administración de obras públicas o del congreso.

SE HAN VENDIDO YA CERCA DE UN MILLON Y MEDIO

Ventas hasta ahora de billetes de "sweepstakes" ya cubren casi tres premios

El Dr. Angel B. Trinidad, gerente general del National Charity Sweepstakes, ha anunciado este día que el total de billetes vendidos hasta ahora ya hace posible la distribución de dos unidades completas de premios mas un premio restante que equivale a casi la suma que se requiere para una unidad completa de tercer premio.

Esto quiere decir que ya hay disponibles dos primeros premios de \$200,000 cada uno; dos segundos premios de \$100,000 cada uno, y dos terceros premios de \$50,000 cada uno, mas \$200,000 que se dividirán entre dos grupos de tenedores de billetes en todos los otros caballos que compitan, mas \$100,000 en premios en metálico de \$50,000 cada uno; mas unos \$400,000 (la suma actual del premio restante), que se distribuirán en cantidades de \$100,000 a un grupo de 4,000 tenedores de billetes, o sea, un total de ganadores de premios, hoy por hoy, de 4,244. La cantidad de dinero para premios hoy disponible se calcula poco mas o menos en \$1,400,000, que representa un sesenta por ciento del total de ventas hechas hasta ahora.

Estados Unidos tienen cuatro organizaciones anti-aereas en los Estados Unidos continentales, y cuatro en Panama, Hawaii y Filipinas. El departamento de Guerra se cuida de elevar estas unidades hasta la plenitud de las exigencias. Las organizaciones de la Guardia Nacional tambien son calificadas de "carentes lastimeramente de equipos modernos".

Entre los equipos necesarios se incluyen: Cañones de tres pulgadas de calibre para combatir a los aeroplanos de bombardeo y observación en grandes alturas. Deben tener un alcance vertical de 25,000 pies y hacer 25 disparos cada minuto.

Ametralladoras de media pulgada de calibre para combatir contra aeroplanos ligeros que vuelan bajo. Deben lanzar 500 proyectiles por minuto, un verdadero telón de proyectiles.

Equipos controladores de disparos para asegurarse de que los cañones dan en el blanco que se mueva rápidamente.

El año pasado, el departamento de Guerra trató vanamente de obtener \$33,325,000 de la administración de obras públicas para el fin. Cree que se harán nuevos esfuerzos para lograr el dinero de la citada administración de obras públicas o del congreso.

Briones entabla debate con Guevara sobre el plan Osias

Orense sostiene un escarceo con el Comisionado sobre una clausula de la Ley Tydings-McDuffie

Confirmación de las actas de elección de los delegados recurridos Juanito T. Maramba, por Cebu; Felipe Abrigo, por Samar; Manuel T. Alvero, por Romblon; José M. Delgado y Domingo T. Zavalla, por Laguna; y Vicente Sotto, por Cebu; intervenciones interesantes y fundamentales de los delegados Briones y Guevara en el trascendente y fundamental debate sobre la Resolución Osias, y primeras deliberaciones y estudio sobre el proyecto de reglamento, referente a sesiones, debates, cuestiones privilegiadas, votaciones, informes de comités, suspensión y vigencia del reglamento, bucuraron a la Constituyente, ayer, en su sesión que duró desde las 4:10 de la tarde a las 7:00 de la noche bajo la presidencia del Presidente Recto.

Briones, por una actitud clara, firme, independiente. Inmediatamente después del informe del presidente del Comité de Credenciales y Elecciones, delegado Vicente Nepomuceno y la confirmación por la asamblea de las actas de elección arriba nombrados, se procedió a la continuación del debate por el principio constitucional en la Resolución Osias, pendiente de decisión. El delegado por Cebu, Senador Briones, ocupó la tribuna en defensa de la resolución.

Discurso de pasada, a la luz de la Ley Tydings-McDuffie, el aspecto jurídico de la cuestión en debate, dinero en premios distribuido en la primera lotería nacional italiana ha sido \$300,000, lo cual viene a ser solo una sexta parte proximo del total de dinero en efectivo distribuido en el primer National Charity Sweepstakes de Filipinas.

Soslayado su pensamiento de la fase jurídica de la cuestión, el orador aborda la parte política, declarando que no solo es aconsejable y conveniente, sino también necesario, imperativo, el definir y anunciar la constitución por la que el pueblo

UN CONFLICTO AGRARIO SURGE EN TODA TARLAC

Los propietarios asumen una actitud resuelta ante las amenazas de aparceros

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia Capas, Tarlac, 4 de septiembre.—El conflicto agrario que ha surgido en el municipio de Concepcion, Tarlac, a causa de la petición de los aparceros que reclaman una participación mayor en la cosecha, amenaza extenderse en todos los pueblos de la provincia. Los aparceros fundan su reclamación en las mismas disposiciones de la ley de aparcería, mientras que los propietarios por su parte no están dispuestos a aceptar una base de distribución mayor del cincuenta por ciento, practica que se sigue en todo el archipiélago.

Esta conflictiva amenaza producir graves consecuencias. Los propietarios para defender sus derechos, han decidido despedir a los aparceros que no están conformes con el cincuenta por ciento de reparto.

Frente a esta actitud de los propietarios los aparceros enarbolaron la bandera roja en algunas regiones, vigilando los terrenos que habían estado trabajando y están destruyendo las plantaciones, y dicen

(Continúa en la Pág. 7)

Vuelan y vuelven tras algunas horas

(De la "Associated Press") Reykjavik, Islandia, 3 de septiembre.—El doctor Richard Light, profesor de la Universidad de Yale, y Robert French Wilson, de New Rochelle, N. Y., han salido este día en su aeroplano para las islas Faroe, y se creía que iban a dar la vuelta al mundo, pero volvieron después de varias horas de vuelo.

Filipino se ha de regir en el futuro. Como un punto de partida acota al delegado Dr. Palma, cuando en su discurso de oposición a la Resolución Osias, ategó contingencias que no se pueden prever, siendo de ellas los "muchos que tienen miedo a la independencia", los "muchos que creen que sus talegas de oro se derritarán con el calor de la independencia", y los "no pocos que piensan que la presente situación es inmejorable desde el punto de vista económico y que debe continuar indefinitamente".

Con estos hechos en consideración, Briones dijo: "Si realmente es cierto que aquí hay gentes que abrigan el designio inconcesable de bloquear el trayecto de la independencia, que ya tenemos en nuestras manos, lo mejor que podemos hacer es aprobar inmediatamente esta Resolución... para que sirva de notificación a esos; para que no se llamen a engaño; para que no piensen que todavía podemos retroceder; para que se convengan de una vez para siempre que no hay ninguna constitución por la que el pueblo

Buenaventura Reyes ABOGADO Raon 346, Sta. Cruz, Manila Tel. 2-89-37

El Medio Mas Eficiente De Conservar La SALUD DE LOS NIÑOS es una correcta refrigeración!



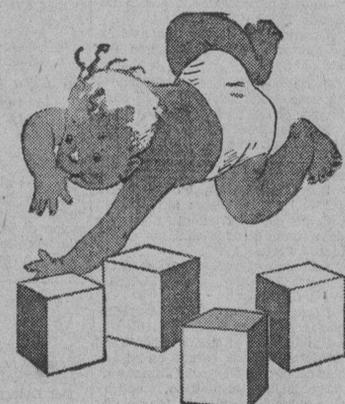
Si su buena salud y la de su familia son de vital importancia para Ud., provease de una Refrigeradora Westinghouse.

Ademas de su eficiencia científica, su hermosa apariencia y su sencillez artística, la Refrigeradora Westinghouse le brinda el maximo de espacio, la mayor conveniencia, la menor atención y la seguridad de una temperatura de 50 grados F. o menos, conservada automaticamente.

Pídanos mas pormenores acerca del peligro que ofrecen las temperaturas mas arriba de 50 grados F. y cómo las Refrigeradoras Westinghouse evitan eficazmente ese peligro. No lo demore—hágalo hoy.

WESTERN EQUIPMENT & SUPPLY COMPANY
119 T. Pinpin
Tel. 2-24-67
2-24-68

"Es notable! Papa me permite gatear por toda la sala de Mama, cuyo suelo esta limpio y brillante... porque Mama usa Cera YCO para suelos!"



Cera YCO para suelos DE VENTA EN TODAS PARTES

AL DIA INFANTIL

CONSTRUAMOS LOS SIGUIENTES PRODUCTOS DEL "LABORATORIO SANTOS OCAMPO" PARA LA FORMACION DE CIUDADANOS FUERTES, SANOS, ROBUSTOS Y DIESTROS EN TODA CLASE DE ACTIVIDADES PARA EL BENEFICIO Y UTILIDAD DEL PAIS.

| | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|
| <p>TIK-MIN SANTOS OCAMPO</p>  <p>Fortificante de los sistemas nerviosos, muscular y oseo. Reserva a la niñez vigor, energía y vitalidad en la adolescencia y vejez.</p> | <p>TOS-FER-INA</p> <p>Introducido por el Dr. J. Albert en Filipinas para la curación eficaz de la toserina en todas sus formas.</p> | <p>TO-S-IN HERR</p> <p>Expresamente para las enfermedades respiratorias de los niños particularmente la Tos y Bronquitis.</p> | <p>TIKI-TIKI SANTOS OCAMPO</p> <p>El único e infalible específico contra el Beri-Beri infantil. Estandarizado en su pureza, conservación y eficacia.</p> | <p>ESPECTORANTE LEGA</p> <p>Contra la Tos, Catarro, Larinitis Catarral, Bronquitis y afecciones del organo respiratorio.</p> | <p>LABSO EMULSION</p>  <p>Para la nutrición constitucional de los niños de padres tuberculosos o anémicos. Recalcificación y remineralización organicas.</p> |
|---|--|--|---|---|--|

UNIVERSAL DRUG STORE
Avenida Rizal SANTOS OCAMPO, INC. Manila

LA VANGUARDIA
 DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
 Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
 Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editorial)
FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 717.
 Teléfono 2-11-34, con comunicación con todos los departamentos.
 Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-88.
 (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:
 En Manila—al año \$2.00
 En el extranjero—al año \$4.00
 En Provincias:
 Al mes \$0.15
 Trimestre \$0.45
 Semestre \$0.90
 Un año \$1.80
 Sabado—al año \$6.00
 (Pago Estrictamente por Adelantado)

MUCHOS POBRES PASAN MISERIA Y HAMBRE AQUI

Associated Charities necesita dinero para socorrer a familias hambrientas

"Si cada persona en Manila pudiera pasar un día en las oficinas de la Associated Charities y ver con los propios ojos los casos conmovedores que tiene que resolver, el problema de recaudar la cuota de P15,000 sería una cuestión muy sencilla", ha dicho la Sra. Asunción de Perez, secretaria ejecutiva de la organización. "Tenemos de 40 a 60 peticiones diarias de las familias pobres y hambrientas, que realmente necesitan ayuda. No tienen a nadie a quien acudir. Si no fuera por la ayuda que les presta la Associated Charities, morirían de hambre. Para poder prestar toda esta ayuda, la asociación necesitan fondos suficientes. Actualmente, los fondos de la Associated Charities están casi agotados. Necesitamos dinero y apelamos a todas las personas de Manila que puedan de algún modo contribuir para que la asociación pueda seguir llevando a cabo su labor en la forma que espera el público".

Están desplegando todos los esfuerzos por los donatarios de la asociación y el comité de campaña para levantar la suma requerida. Las contribuciones a la organización son voluntarias y todos cuantos deseen dar algún obsequio, pueden enviar su dinero o su cheque directamente a la oficina de la Associated Charities, en la calle Legarda, 160.

Este día se erigirá un termómetro al pie del puente de Santa Cruz que indicará el dinero que se recibe cada día.

Alto elemento de la Manila social, destacados funcionarios del gobierno y prominentes comerciantes han significado su intención de ayudar a la causa.

La Associated Charities necesitan P15,000 y esta suma solo se podrá recaudar si todos los que bienamente pueden quisieran enviar sus contribuciones individuales.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Rocha visita el buque brasileño "Almirante Saldaña".—Traslado de los restos de Galan y Hernandez.—Bolsa floja

(De nuestro corresponsal exclusivo)
 Madrid.—Continúa en primer plano de la atención nacional la actitud de rebeldía en que se han colocado los Parlamentarios y Municipios vascos. Nada grave ocurrió durante la jornada. Las medidas del Gobierno encaminadas a evitar graves sucesos dieron su apetecido resultado. Los Gobernadores de las provincias vascas de acuerdo con las declaraciones hechas el sábado, dispuestos a actuar de acuerdo con las instrucciones del Gobierno, demostraron una vez más la compenetración que existe entre ellos y el Poder central y su innegable serenidad ante lo delicado del momento. La normalidad continúa en todo el resto de la Península.

(De nuestro corresponsal exclusivo)
 En San Sebastián.—Festó animación forastera a la gran ciudad veraniega de San Sebastián lo desahucio del tiempo. Sin embargo, no dejaron de acudir a la corrida, el "plato fuerte" del programa, aficionados del Sur de Francia y admiradores de Juan Belmonte que actuaba como figura principal de la misma. El "as" taurino de Triana estuvo afortunado en sus faenas.

Destrozados causados por el huracán
 De Bilbao comunican que el huracán desfogado en la Costa cantábrica causó grandes daños en los puntos veraniegos de Santurce, Algorta, Portugalete y Neguri. Numerosos árboles fueron derribados y barcos pesqueros deshechos. Afortunadamente pocas fueron las víctimas que hubo que lamentar.

Llega a Barcelona el buque Almirante Saldaña
 El Ministro de la Marina Sr. Rocha ha visitado en Barcelona a la tripulación del buque escuela brasileño Almirante Saldaña que se encuentra en viaje de prácticas. El Sr. Rocha hizo el viaje expresamente para ello. Tanto el ministro como los marinos brasileños fueron objeto de una gran recepción por las autoridades de la capital.

Llegada de numerosos españoles de Cuba
 El buque correo español ha traído de Cuba numerosos españoles quienes cuentan que en la República de Cuba se ha destacado una verdadera ola de terrorismo y que numerosos compatriotas atraviesan por momentos críticos a causa de las leyes dictadas por el Gobierno con el fin de proteger a los nacionales.

Resuelto el conflicto de la industria algodonera
 Ha quedado por fin resuelto el conflicto que se declaró entre los Gremios Catalanes de la Industria Algodonera. Se confía que después

EL DR. MACASAET HABLA SOBRE LA HIGIENE BUCAL

Otros miembros del Club de Odontólogos discurren sobre varios temas

El Club Odontológico celebró un banquete y sesión de conferencia en el Hotel Great Eastern el sábado pasado con la asistencia de prominentes miembros de la profesión médica y dental.

El Dr. Carlos Macasaet, de la Northwestern University de Chicago, habló sobre el cáncer de la boca y de los estragos que causa a la humanidad. Dijo que dicha enfermedad ataca la boca con más frecuencia en los hombres que en las mujeres. Hasta la fecha no existe etiología concluyente sobre dicha enfermedad aunque se pretende que las continuas irritaciones que sufren los tejidos de la boca pueden degenerar en cáncer. Y apoyándose en la opinión de algunos autores e investigadores citó entre los posibles factores contribuyentes en algunos casos, el tabaco y la mascarada, así como también las dentaduras mal ajustadas. Por último expuso que para prevenir de esta enfermedad es muy necesario de la higiene dental y la cooperación del dentista y del médico.

La ampliación del curso de dentistería en el sentido de aumentar un año de internado, fue también expuesta por el Dr. Manuel Arenas, presidente del club, ante sus miembros. Dijo que desde el curso de cuatro años el estudiante no ha terminado más que la teoría y que debido a lo importante que asume el dentista en el diagnóstico de las enfermedades, es muy necesario que durante el año de internado esté practicando en un hospital.

El programa fue como sigue: Cirugía Dental en España por el Dr. H. Zaragoza; El presente "curriculum" dental por el Dr. M. Arenas; presentación del huesped de honor por el Dr. G. Ocampo; Cáncer de la Boca bajo el punto de vista dental, por el Dr. Carlos Macasaet. Banquete. El Dr. Manuel Umali y el Dr. Vedasto Agay formaron el comité organizador de la última reunión.

Cronicas Parlamentarias

Con los presupuestos a la vista en la Cámara en la Constituyente, Resolución Osias y reglamentos sobre debate en orden

| La Cámara | La Constituyente |
|--------------|------------------|
| Por ANA HAW. | Por K. PA. |

La 27.a sesión, víspera del debate presupuestal

Mañana serán distribuidos ejemplares impresos del Bill de Presupuestos de 1935. Pasado mañana, jueves, será informado el mismo bill por el comité del ramo. Así lo comentó Marabut, presidente del comité, ayer, 3 de septiembre, 27.a sesión del período y primera, después del receso, en la Cámara. Dicha sesión, por tanto, puede considerarse víspera del debate presupuestal, que, probablemente, consumirá varios días de sesión.

El Bill de Presupuestos a la vista se presta a una deliberación prolongada. Primero, porque, siendo del primer período legislativo, encontrará una buena porción de legisladores no familiarizados con su mecanismo. Segundo, porque opone varias disposiciones enmendadas de anteriores prácticas presupuestarias. Y, tercero, porque hace una abolición de puestos y un corte de salarios previamente fijados, todo naturalmente en aras de la economía.

Hay un cuarto motivo que dará, posiblemente, alas a vivo debate. El bill traza, de algún modo, la política financiera para el gobierno de las Islas durante 1935. Como existe la contingencia de que para entonces, rija el gobierno del "commonwealth", bien puede hallarse en orden la siguiente cuestión: ¿corresponde a la Legislatura del presente gobierno o a la del futuro gobierno del "commonwealth" la iniciativa presupuestaria del mismo? Juzgando por lo que acontece con la propuesta constitución de Filipinas, la opinión de la Cámara puede dividirse en dos teorías como en la Constituyente, una por que se provea al futuro desde hoy, y otra porque se deje al futuro el proveerle por sí mismo.

Una diferencia entre Cámara y Asamblea
 A la espera de los presupuestos, la Cámara dedicó su sesión de ayer, parte a la remembranza de Marcelo H. del Pilar, y parte a la apreciación del electo comisionado Francisco A. Delgado. Por el gran laborante patriota ido habló Payawal de la mayoría, ponderando servicios y sacrificios rendidos por aquel en aras de las libertades patrias. Por el futuro portavoz de Filipinas en el Congreso de los Estados Unidos, hizo uso de la palabra Dorado, de la minoría, que ameritó el valer del electo comisionado.

De suerte que la sesión de la Cámara, en la mañana de ayer, se desarrolló al ritmo de discursos de privilegio parlamentario, al igual que la jornada de la Constituyente por la tarde. Por esto y por otros motivos, entre ellos, el espíritu de armonía y colaboración que las autoridades de las dos cámaras, la de Representantes y la Constituyente, guardan estrecha identidad. Hay, sin embargo, una notoria diferencia entre una y otra y es que, interin la Asamblea ya ha decidido 6 de las 8 protestas de elección, confirmando la elección de los protestados, la Cámara mantiene aun encapillados a 7 de sus 8 miembros recurridos. Y eso que hay un plazo perentorio fijado para el despacho de las protestas.

Ahora consten aquí los miembros de la Cámara que asistieron a la primera sesión de la misma después del receso. La jornada estaba señalada para las 9:00 a. m. de ayer, y a ella llegaron:

Antes de las 9:00, Gardner, Varona y Camacho. A las 9:00 en punto, Estrella, seguido de Ramos (A.), Cudilla, Melitón, Ortega, Sevilla, Ramos (N.), Almazan, Sultan, Ramal, Navarro, Espinosa, Francisco, Agan, Lagman, Fausto, Kare, Sanidad, Cojuangco y Caragadán.

Luego, el speaker, Morrero, Tirador, De León, Robles, Dosdos, Ampig, Hidalgo, Untivero, Singson, Aguirre, Marabut, Gaston, Forlich, Dorado, Carag, Maramba, Payawal, Diaz, Marzan, Ozamis, Romero, Arca, Umbral, Rafoles.

A las 10:00, quorum, con Roxas, seguido de Sandoval, Angara, Rodríguez (J.). A las 10:15, sesión con Festin a tiempo, Nuyda, Revilla, Sison.

Total: 59 presentes. El resto, o de vacaciones u ocupado en alguna parte.

NOTAS EDITORIALES

LA SALUD DEL NIÑO

TODOS los buenos consejos y preceptos que se pueden inculcar en las madres y en el corazón de la Humanidad, sobre la salud de los niños, deben ser acogidos con generosa simpatía. En el fondo, sin embargo, el problema de la salud del niño, no sólo depende de la ignorancia, sino de la pobreza de sus padres. Un deber social, o humanitario, se puede realizar mejor, cuando hay riqueza, el trabajo es regular, fácil y abundante, y el obrero con familia recibe un tipo de jornal razonable que le permita atender con decencia, como Dios manda, a las necesidades de sus hijos. Es toda la entraña viva del problema.

Pero, cuando oímos, como hemos oído, el trágico relato de una persona cristiana muy seria, que no es comunista ni enemiga del capital, que nos decía, que hay obreros con cinco hijos que ganan trabajando dos pesos semanales, difícilmente alcanzamos a comprender como los niños de una familia trabajadora de esa clase que ni siquiera pueden tomar un buen desayuno antes de ir a la escuela, pueden tener buena salud, al menos que el Estado se haga cargo por medio de sus instituciones benéficas, del mantenimiento y cuidado de esas pobres criaturas.

Abogamos, pues, por una mayor difusión del trabajo equitativamente remunerado, como un medio práctico para alcanzar el fin social que tratamos de realizar, inculcando preciosas enseñanzas en las familias de la clase trabajadora. En las bajas capas sociales, donde la producción en masa de criaturas pobres no está ordenada cristianamente, es donde el tesoro de la salud física del niño no se conoce, o apenas existe, salvo raras excepciones.

TODO ES POSIBLE

EN el plan de refuerzo de la defensa anti-aérea que el gobierno de Estados Unidos tiene trazado, se hallan incluidos, según un despacho de la "Associated Press", Panamá, Hawái y Filipinas. Ese plan será sometido al Congreso en su sesión de Enero próximo.

El país debe acoger con interés esa noticia, puesto que envuelve, o puede envolver, una nueva orientación de la política de Estados Unidos con respecto a Filipinas. Si el próximo Congreso da su aprobación a dicho plan, las Islas Filipinas dejarán de ser el "punto débil" como dicen, de la defensa americana en este punto del Pacífico lejano de las costas de Estados Unidos.

Sugiere también esa nota informativa, que América desea estar preparada en estas Islas, y que si el Congreso autoriza el gasto de millones de dólares en obras de defensa anti-aérea en nuestro Archipiélago, la idea corriente que aquí tenemos de que el Tío Sam piensa retirarse de Filipinas, y entregar todas las estaciones militares y navales al futuro gobierno independiente filipino, es posible que sufra eventualmente una radical alteración.

Y si el gobierno de Estados Unidos, además, lleva a cabo ese propósito defensivo en Filipinas, tenemos que decir francamente desde ahora a nuestro pueblo que se prepare para asumir el pago de esa obligación, y no sueñe nunca en ganar su libertad y su independencia con regalos muficantes. Un pueblo nunca sabrá lo que significa y supone el sacrificio de tener una vida libre, soberana e independiente, si cree que una nación de espíritu liberal no proporcionará una defensa gratis para el futuro contra un enemigo extraño poderoso, real o supuesto.

Hay otros que también creen, que ese plan podrá ser objeto de otra delicada controversia en la próxima conferencia de Londres sobre paridad de armamentos navales entre Inglaterra, Estados Unidos y Japón, como la célebre controversia sobre las fortificaciones militares en Filipinas habida en la conferencia naval de Washington, en cuyo caso, todo el sueño de neutralización de la Ley TM también podría quebrarse en pedazos y perderse en el vacío.

Todo es posible. Dada la rapidez con que marchan los sucesos en el mundo hoy día, y los cambios y sorpresas no menos rápidos e inesperados que están ocurriendo, nadie puede decir lo que puede venir de aquí a diez años, o durante el período transitorio del "Commonwealth", en esta tierra que habitamos.

Otra reducción en la exportación de cigarrillos durante el mes pasado

Una disminución general en el comercio de exportación de cigarrillos se ha notado durante el mes de agosto pasado, en comparación con las exportaciones habidas en igual mes del año 1933, pues mientras durante el mes de agosto del año pasado se han exportado a los Estados Unidos un total de P14,997,211 unidades de cigarrillos de distintas menas, las exportaciones durante el agosto pasado solo ascendieron a 14,822,897 unidades, o sea 174,314 unidades menos.

Un signo alentador, sin embargo, se nota en las estadísticas de este comercio de exportación de cigarrillos, y es el que se refiere al aumento en la exportación de cigarrillo de la clase "B" que se venden en América, de cinco a ocho céntimos por cada unidad. Durante el agosto de 1933 la exportación de cigarrillos de esta clase "B" solamente ascendió a 2,000 unidades, mientras que el agosto pasado hemos exportado 83,990. Pero fuera de esta mejora que no ha sido bastante para compensar la disminución habida en otras menas, ya ninguna mejora se puede encontrar en las estadísticas.

Aun en el negocio de exportación de cigarrillos, la disminución de la

Que las multas vayan a las arcas municipales

Hacer que las multas por infracciones de los reglamentos del tráfico en Manila, vayan a las arcas de la ciudad y no del gobierno insular, mediante enmiendas a las ordenanzas que envuelven ciertas disposiciones de la ley de vehículos de motor, es lo que propone hoy el concejal Manuel de la Fuente.

En vez de ser querrelados bajo la ley de vehículos de motor, y de esa forma las multas van a parar en las arcas ya repetidas del gobierno insular, según el concejal de la Fuente. "Esto no debe ser así—dice—y los fiscales que están asalariados por la ciudad,

NEGROS ORIENTAL ES TAMBIEN CENSURADA

Ha recaudado muy poco pero ha gastado mucho incurriendo en un sobregiro

El Gobernador General Murphy hará personalmente responsable a los funcionarios provinciales y municipales de Negros Oriental para que dicha provincia viva dentro de sus recursos, según ha declarado en la carta que dirigió al secretario Sison del departamento del interior en relación con el ajuste de las finanzas de la citada provincia.

La carta del gobernador general en parte es como sigue:

"Se ha observado que hasta el 30 de junio, se han recaudado P57,000 ó sea 39 por ciento del ingreso calculado en el fondo general; P6,500 ó sea 47 por ciento de los cálculos en el fondo escolar; y P98,200 ó 44 por ciento en el fondo de sanidad. Los gastos actuales en el caso del fondo de sanidad parecen haber excedido de la cantidad de todos los fondos disponibles en esta partida con el resultado de que se registró un sobregiro de unos P600 aunque se ha explicado que las contribuciones municipales para los meses de abril, mayo y junio no han sido incluidas en el ingreso para el primer semestre. Confió que cuando estas se hayan tomado, no habrá un "overdraft" en el fondo de sanidad.

"Es de suma importancia que la provincia viva totalmente dentro de sus ingresos y en adición que efectúe una liquidación de su "overdraft" de 1933 en el fondo general tal como se dispone en el plan de rehabilitación. Para este logro quiero hacer personalmente responsables a los funcionarios de la provincia y sus municipios.

"Sívase enviar copia de esta carta al gobernador provincial de Negros Oriental para su examen y guía".

Guingona quiere que se llame "Volcan de Parker"

El Director Teopisto Guingona de Tribus no-Cristianas, ha sugerido al gobernador Dionisio Gutiérrez de Cotabato que el volcán de Cotabato, entre el lago de Cebú y la Bahía de Sarangani, sea bautizado con el nombre de Volcán de Parker, en honor del general Frank Parker que lo descubrió durante su último vuelo por Mindanao.

El Director Guingona ha pedido a la junta provincial de Cotabato que dé los pasos para que el nuevo volcán se llame Volcán de Parker. Gutiérrez envió una ruta que conduzca hacia el lago en el cráter. No hay ningún record del volcán en los archivos de la oficina de Tribus no-Cristianas, el Observatorio o en Cotabato mismo. El volcán fue visto por el general Parker en la mañana del 25 de agosto mientras volaba con una comitiva incluyendo el vice-gobernador Hayden sobre la región sur inexplozada entre el lago de Cebú y la Bahía de Sarangani.

El volcán tiene una elevación de unos 6,000 pies sobre el nivel del mar con un cráter circular de cerca de una milla de diámetro.

deben obrar, teniendo en cuenta las ordenanzas municipales".

Considerando, sin embargo, que tal como están las ordenanzas es difícil para los fiscales querrelar a los infractores, de acuerdo con dichas ordenanzas, el concejal de la Fuente dice que hay necesidad de reformarlas, incluyendo en ellas disposiciones de la ley de vehículos de motor.

OTROS CUARENTA Y TRES PRECEPTOS DE PROYECTO CONSTITUCIONAL PRESENTADOS

Igualdad de derechos civiles y políticos para el varón y la mujer, por Aldeguer y Espeleta; inviolabilidad de la correspondencia, por Saguin; Departamento de Defensa Nacional, por Gaerlan; compra de grandes haciendas, por Zavalla y Sandoval; una regulación de tratados, por Perez (J.); Prohibición de prácticas religiosas contrarias a moral, por Jumanan; congreso juvenil, por Vinzon; se añaden unos cuantos preceptos constitucionales de los 49 sometidos ayer, 3 de septiembre, 29.a sesión, en la Constituyente, con un proyecto de resolución de Joven, disponiendo la inserción del sufragio femenino, bajo ciertas condiciones, en la Constitución. Van en este

ORDEN DE ASUNTOS

Proposiciones sobre Constitución
 Sobre convictos de infracción de la Ley Electoral, por el Delegado Santos.
 Concerniente a oficiales provinciales y municipales electivos, por el Delegado Santos.
 Reconociendo el español como lenguaje oficial en los tribunales durante 6 años del Commonwealth, por el Delegado Maramara.
 Prohibiendo el castigo físico y la confiscación de propiedad, por el Delegado Maramara.
 Garantizando la libertad de creencias religiosas y convicciones filosóficas, por el Delegado Maramara.
 Haciendo a los empleados responsables de sus actos ilegales, por el Delegado Maramara.
 Requiriendo al Commonwealth que asuma todos los gastos del gobierno, por el Delegado Maramara.
 Por un Departamento de Defensa Nacional, por el Delegado Gaerlan.
 Regulando la concesión de franquicias y privilegios, por los Delegados Zaballa y Sandoval.
 Autorizando al gobierno la compra de grandes latifundios, por los Delegados Zavalla y Sandoval.
 Limitando a tres términos consecutivos la incumbencia de funcionarios electivos, por los Delegados Espeleta y Aldeguer.
 Concediendo a la mujer iguales derechos políticos y civiles que al hombre, por los Delegados Aldeguer y Espeleta.
 Por la revisión del sistema penal, por los Delegados Aldeguer y Espeleta.
 Haciendo a todo autor inventor o compositor obligatoria la donación de 5 ejemplares de su obra al Museo y la Biblioteca, por los Delegados Aldeguer y Espeleta.
 Prohibiendo la prisión por deudas, por los Delegados Aldeguer y Espeleta.
 Sobre prisión preventiva, sometido por el Delegado Saguin.
 Sobre indemnización por daños causados por funcionarios, sometido por el Delegado Saguin.
 Sobre inviolabilidad de la correspondencia, sometido por Delegado Saguin.

LA LIGA TRABAJA POR LA REHABILITACION DE LA ECONOMIA MUNDIAL

(De la "Associated Press")
 Ginebra, 3 de septiembre.—El comité ejecutivo de la Liga de las Naciones ha sugerido al Consejo de la Liga este día que la organización de grupos económicos en las relaciones internacionales está destinada a ser un factor poderoso

do Vinzon.
 Prohibiendo la pena capital excepto por exigencias de la guerra, por el Delegado Vinzon.
 Proyecto de Resolución
 Del Delegado Joven (No. 63), titulado:
 Resolución previendo a la inserción del sufragio femenino en la Constitución, bajo ciertas condiciones.

Explica como, donde y por quien fue herido
 Gelasio Diaz el que fue herido por Fausto San Juan en la calle Sulucan, aclara que no fue agredido por Fausto por haber sido sorprendido en la casa de Virginia, sino que los dos se vieron en la calle. Gelasio dice también que no es cierto que cayó inconsciente en la esquina de las calles Bustillos y Legata, sino que el personalmente llamo a la policía y a la ambulancia para hacerse conducir al Hospital General.

NINGUN DELEGADO HA EMITIDO AUN SU VOTO

Altavas dice que todo lo que se publica sobre el sufragio son meras cabalas

Corroborando plenamente la información dada ayer en "La Vanguardia", al efecto de que sobre el sufragio femenino no había nada decidido en el comité correspondiente de la asamblea, el presidente del mismo, delegado Altavás, ha hecho un mentís a todas las cabalas y especulaciones pretendido que el sufragio femenino es ya cosa muerta. Aquí está la nota oficiosa sobre el asunto:

"La información publicada por algunos periódicos al efecto de que el Comité sobre el Sufragio ha tomado ya un acuerdo referente al sufragio femenino y en cuya información aparecen los nombres de los que favorecen como de los que se oponen, no puede ser exacta. El Comité no ha tomado ningún acuerdo ni menos ha deliberado sobre esta cuestión. El único acuerdo tomado era para celebrar audiencias públicas para oír a las partes interesadas y poder obrar de conformidad con los requerimientos de la justicia y de la equidad.

"Ningún miembro del Comité ha expresado de un modo formal en el seno del mismo su opinión decisiva sobre el particular, y todo lo que se puede decir de alguno u otro, no es más que una simple cabala".

"JOSE ALTAVAS,
 Chairman del Comité sobre el Sufragio"

JOSE JARANA

Certified Public Accountant
 Auditor y Contador Público
 Contabilidad en General, Comercio, Agrícola e Industrial
 Organización, Inventarios, Balances, Teneduría de Libros, Liquidaciones.

REVISIONES
 Testamentarias, Income Tax, Impuestos de herencia.
 Tel. 2-22-67 P. O. Box 180

M. SOTELO

AGENTE COMERCIAL
 Comisiones y Consignaciones
 P. O. Box 137 Iloilo

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

OSRAM

Lámpara OSRAM garantiza máximo rendimiento

SMITH, BELL & CO., LTD.
 MANTILA
 Unicos Representantes ILOILO

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-62-29

El Jueves proximo a las siete de la mañana, en la Iglesia de los RR. PP. Paulas, se dirá una Misa solemne de Requiem por el alma de Dña. Gertrudis La Cruz de Gomez, esposa del Sub-secretario de Hacienda D. Guillermo Gomez, que falleció en esta ciudad recientemente. La familia ruega a sus amigos que asistan al acto.

En la Capilla del Hospital Español de Santiago recibió el domingo ultimo las aguas bautismales y con ellas los nombres de Maria Elena la hija recién nacida de los Sres. de Franco (D. Miguel). La pequeña fue apadrinada por los Sres. de Pomar (D. Julio) en representación de los Sres. de Moreno, ausentes en España. Asistieron a la ceremonia la Sra. de D. Damian de Urmeneta, D. Federico Perez y señora, D. Carmelo Lizarraga y señora, Charles H. Davies y señora, D. Pedro Rodriguez Roda y señora, D. Jose Garcia Alonso y señora, D. Angel Vallejo y señora, D. Tomas Fernandez de Castro y señora, y los Sres. D. Ignacio de la Torre de Trassiera, D. Francisco Ruiz y D. Francisco Fernandez de Castro.

El "Bridge Mahjongg Te" mensual a beneficio del Roper, de Santiago, tendrá lugar el día 18 del actual en el Casino Español.

El precio de las mesas es P4, y pueden reservarse llamando a Dña. Victoria M. de Moreno, telefono 2-38-32 o a la Srta. Marita Lopez-Mena, telefono 5-60-76.

PAGINA SOCIAL

Rumboso enlace de dos liliputienses



Fritz Johann Burkert, famoso enano holandés, y su novia, la anterior Johanna Landmann, fotografiados en el portal del edificio municipal de Antwerp, Holanda, en el día de su enlace matrimonial. Detrás de los novios, están el cortejo nupcial, los amigos y demás invitados, todos del mundo liliputiense.

La Señora de Dresbach, muy felicitada

Con motivo del santo de la Señora de G. Dresbach, numerosos amigos en la sociedad cosmopolita de Manila fueron a felicitar a dicha dama en el día de su fiesta en la residencia de la familia. La lista de felicitantes incluye a los siguientes:

- Sra. de J. R. McMocking
- Sra. de Manuel Camus
- Mrs. A. C. Hall
- Sra. de Rafael Moreno
- Mrs. J. Glassermann
- Mr. y Mrs. Wm. H. Rennolds, Sr.
- Mr. y Mrs. Wm. Rennolds, Jr.
- Mrs. Werner Teucher
- Mrs. Gustav Mattman
- Mr. y Mrs. Hans Benz
- Mr. y Mrs. W. L. Worden
- Mr. y Mrs. Green
- Mrs. M. H. Disserrens
- Mrs. F. J. Steinhoff
- Sra. de Enrique Razon
- Sra. de Antonio de la Riva
- Sra. de Alfredo Chicote
- Mrs. T. Bremer
- Mrs. A. Guevara
- Mrs. Jesus Zabaljauregui
- Mrs. Concha Kilby
- Sra. de Antonio Sanz
- Sra. de Pedro Garcia
- Sra. de Miguel Lasa
- Luisa Vda. de Palma
- Mrs. Carmen Bartlett
- Sra. A. Vda. de Gonzales
- Sra. de Enrique Biel
- Sra. de Daniel Bouquer
- Mr. y Mrs. C. Carlotta
- Sra. de Matias Sanchez
- Cap. y Mrs. L. Angeles
- Sras. Carmen Glasserman
- Angelina Glasserman
- Lily Glasserman
- Christina de la Riva
- Lourdes Moreno
- Betty Moreno
- Victoria Moreno
- Evelyn Rennolds
- Altoe Woessner
- Annie Bremer
- Rosario Boquer
- Angelita Boquer
- Maria Mendez
- Luisa Mendez
- Carmencia Carr
- Maruja Palma
- Manuela Palma
- Carmen Palma
- Carmen Biel
- Luisita Razon
- Sres. William Solari
- Alfredo Vasquez
- Paul Meyer
- Ignacio Echevarria
- Rudolf Von Topple
- Eduardo Solis
- Jose Solis
- Leo Jungelaus
- Jose Penalba
- Jose Rodriguez
- Herbert Valli
- Carlos Alegre
- Joe Brimo
- Rolf Klocke
- Jose Rosado

Debuta en sociedad el domingo proximo



Srta. MARIA REYES Una de las alumnas del Colegio de Sta. Escolastica hara su "debut" en la sociedad el domingo que viene, 9 de agosto. Ella es la señorita María Reyes, hija del conocido prode señoritas lo integraban, Alejandra Yance, Anicla Rogio, Anita de Guzman - Bonifacia Carmelo, Carmen Avellanosa, Carmen Buena-ventura, Consolacion Santos, Estela Moya, Lucia Flores, Luisa Crisanto, Mercedes Farol, Nemesia Galchalian, Paulina Bernardo, Pilar Mijares, Severina Ortega, Teresa Neyra, Trinidad Fernandez, y Felicidad Alaba.

El Hermano Mayor, Sr. Limgenco, obsequio a sus amistades con una opiparra cena en su residencia, en la noche de la fiesta. En la mañana del domingo se dijo en la capilla de San Roque una misa solemne oficiada por un sacerdote recolectano. Conocidas soprano de Bilibid Viejo cantaron durante la misa con acompañamiento de orquesta.

Esplendido 'recital' rendido por Lourdes Villanueva y Lacson

Por JOSEFINA MARIO Lourdes Villanueva y Lacson, dotada de cualidades excepcionales para el arte que cultiva, es de las pocas pianistas que saben convencer. La musica, desarrollada al crisol de su ingenio, tiene algo de grandioso y sublime. Sus contrastes son sumamente interesantes, sin ser aparatosos. Sus gradaciones estan dotadas de vigor y nobleza. La mas importante de sus cualidades es ese don de saber sentir su arte y transmitir a sus oyentes las sensaciones artisticas.

El nombre de esta pequeña pianista benedictina es bien conocido en nuestros circuitos musicales, en donde, en varias ocasiones, ha dado señaladas pruebas de su capacidad y progreso artistico como interprete de obras clásicas. Es hija de dos fervientes devotos de Euterpe. Don Jose G. Villanueva y Doña Pura Lacson. Desde la niñez demostró aptitudes singulares para la musica. Cultivó su arte, primero, bajo el esmerado cuidado de su misma madre, después, bajo la tutela de Sor Juliana La O. Ultimamente, desde 1931 hasta ahora, su formación artistica está en manos de la maestra de las maestras—Madre M. Baptista Battist, O. S. B. Directora de la Academia de Musica del Colegio de Santa Escolastica.

Su "recital" el domingo en St. Cecilia's Hall, fue un verdadero éxito. "Prelude and Fugue in F", de J. Sebastian Bach, numero inicial del programa, mereció de la joven concertista una delicada y sensible interpretación. Estuvo impresionista en el "preludio" y polifónica en la "fuga". Pasó, luego, a ejecutar el "Concerto in C", de Mozart, habiendo correspondido a su mamá, Doña Pura Lacson de Villanueva, la parte del acompañamiento orquestal de la obra, en "piano second". Madre e hija se lucieron en esta obra, especialmente, Don Godofredo Reyes. La familia ofrecera una fiesta social en su residencia en la Avenida Taft, en la noche del día 9.

GANGAS
en
ROPAS-INTERIORES DE HILO MUEBLES DE TECA
Precios Reducidos
The Taj Mahal
40 Isaac Peral, Ermita

NOTICIERO RELIGIOSO

Martes 4 de septiembre
Calendario de hoy: Ss. Moises pít., Magno y Maximo mm., Marcelino, Mariano diac., Rosalia y Rosa de Viterbo vv.
Calendario de mañana: Ss. Lorenzo Justiliano o., Victoriano y Heroulano mm., Zenon sol. y mil ciento cuatro comp. mm., y Obdulia v.
POR NTRA. SRA. DE MONSERRAT
Una Novena en honor a Ntra. Sra. de Montserrat del 7 al 15 de Septiembre y Triduo Solemne en los días 13, 14 y 15 del mismo mes tendrán lugar en la iglesia de San Beda.
Dia 7 Viernes—A las 6:30 a. m. (Continúa en la Pág. 9)

En la recepcion de Alpha Beta Sigma



CARMELENA DEL ROSARIO MONINA ACUÑA Una de las rumbosas fiestas organizadas para esta semana en Manila, es la recepción seguida de baile que la fraternidad estudiantil Alpha Beta Sigma ofrece el proximo sábado, 8 de septiembre. La reunión se efectuara en el Wack Wack Golf and Country Club. Chicas conocidas en nuestra sociedad formaran la línea de recepción, entre ellas, las Sras. Monina Acuña, Carmelina del Rosario y María Dikit. Los caballeros serán: Presidente Nicanor Reyes, de la Far Eastern University, el profesor Antonio Jimenez y el presidente de la Alpha Beta Sigma, Juan Sumulong, jr.

Animacion por la fiesta de Calbayog

Los hijos de Calbayog residentes en Manila celebraran con esplendor su fiesta patronal el domingo 9 de los corrientes. La animación es grande, y por esto se asegura desde hoy un completo éxito. En la mañana del domingo se dirá en el templo de San Marcelino una misa en honor al Patron de Calbayog. La misa se celebrara a las 9:15 a. m. Por la noche se efectuara un baile en la Philippine Columbian Association, comenzando la fiesta a las 8:00 p. m. Una de las mejores orquestas de la capital amenizará la reunión. El viernes que viene, día 7, se diseminara desde la estación KZRM un selecto programa de radio con ocasión de la fiesta patronal.

Cumple años este día



La señorita Miniviluz Dominguez, que este día, celebra su cumpleaños al lado de sus abuelos, el General Artemio Ricarte y señora. Miniviluz reside con sus abuelos en Yokohama, Japon desde la edad de 10 años. El año pasado estuvo en Manila de vacaciones, y durante su estancia aquí fue muy agasajada por los amigos del General y de la familia Dominguez. Hoy cumple ella diecisiete primaveras.

El homenaje social a Guevara y Fabella

Prominentes personajes del país estuvieron presentes en el banquete que los lagunenses residentes en Manila dieron en el Plaza Hotel en honor del Comisionado Residente Pedro Guevara y el comisionado de Sanidad Jose Fabella. Entre los presentes se hallaban el presidente interino del senado Jose A. Clarin, el senador Sergio Omeñaña, el senador Juan Nolasco, el de-

Las edificantes reuniones en La Ignaciana cada vez mas concurridas

EXITOSA



El siguiente "Second Sunday Recollection" para jóvenes tendrá lugar el domingo que viene, 9 de septiembre, en el edificio de La Ignaciana en la calle Herran 2821, Sta. Ana. En la reunión del mes pasado mas de 60 estudiantes de 16 diferentes escuelas publicas y universidades locales estuvieron presentes. Entre los colegios y escuelas que estaban representados se contaban: Maga high, Araullo high, Greg Business College, universidad Nacional, universidad de Filipinas, Mapua School of Technology, y muchos otros. El Sr. Pedro S. Manroban discutió sobre La Iglesia y la Educación, y el joven abogado Gregorio Gomez trató sobre la Formación del Carácter. En el sermón durante la Misna, el P. Joseph Eliazio S. J. consejero de la asociación, versará sobre el divorcio y sus consecuencias. La misa empezará a las 7:30 a. m. Los que deseen tener mas informes sobre esta reunión espiritualmente pueden comunicarse con el Sr. Wilfrido M. Guerrero, Tel. 28-55-8, quien se encargará de enviarles folletos y demas detalles sobre la misna.

PERSONALES

Los Sres. Gregorio Agoncillo y Jose Villavicencio, hacendados de Batangas, se encuentran en Manila por asuntos personales. El joven Angeles Luciano, del Colegio de San Juan de Letran, se ha-

Celebran en Manila la fiesta patronal de Villareal, Samar

Una gran concurrencia estuvo en la fiesta patronal de Villareal, Samar, celebrada el domingo 2 de Septiembre por los hijos de Villareal residentes en Manila. Después de la misa cantada en la Iglesia de Santo Domingo, la concurrencia se reunió en la residencia de los Helbanos en San Francisco del Monte donde se ofrecieron comida, programa, y baile. El Dr. Jesus Peribian pronunció un breve discurso, seguido por los huéspedes de honor, representante y Delegado Serafin Manabat, Gobernador electo y Delegado Pedro Arteche, los cuales fueron presentados por el abogado Lope Kimbo. La Srta. Preciosa Latoja canto una selección. El Sr. Ponciano Brillante actuó maestro de ceremonias.

Entre los que asistieron a la fiesta estaban: Hon. Serafin Manabat, Hon. Pedro Arteche, Lope Kimbo, C. A. Puentes, Sres. de Schwartz, Sres. de Bartolome Helbano, Sres. de Barcoma, Sres. de Fabilane, Sres. de Geler, Sra. de Miguel Helbano, Sra. de Tiburcio Helbano; Señoritas Preciosa Latoja, Lorenza Arefia, Rosario de Guzman, Segunda Nono, Nena Celestino, Marina Conese, Cecilia Geler, Remedios Gomez, Francisca Ramirez, Lazara Helbano, Rosenda Sabio, Maria Ramano, Claveña Felicidad; Dra. Jesus Peribian, Tomas Sabarre, Cecilio Salas, Juan Orco, Antonio L. Merida, Francisco Ragub, Julian Ragub, Cirilo Paragales, Apolinar Tibes, Pedro Beltrán, Hilario Abillera, Florentino Fabiane, Gregorio Villamar, Carlos Tibes, Juan Figueroa, F. Obsequio, Fico C. Forral, Mariano Faustino, Generoso Cabrales, Esteban Ajuste, Sixto Conese, Rufo Conese, Gaudencio Ma. Ocenar, Luciano A. Ty, C. R. Conese, Cefarino Conese, Domingo Jaboneto, Angel Abola, Vicente Cabral, Pedro Almeda, Modesto Barzabal, Vicente Dasmariñas, D. G. Batalló, Pacifico Reyes, M. Pontillas, Alfonso Torres, Pablo J. Cincin, Anatalio Conese, Fortunato Tapia, Lucio H. Para, Jovito Tiongco, Francisco Angad, P. Marañon, Ramon Jose Leon Angeles, Gregorio Geler, Herminio Diaz, Fernando Geler, Francisco Baluyut, Canuto Amuyong.

Ponciano Brillante, Pedro Dandan, Francisco Villamor, V. Sotto, Cecilio Abaniza, Eugenio Lola, Martin Abaniza, Jacinto Gabral, Estanislao Geler, Sergio Jaylo, Rito Negado, Deogracias Ocaña.

La NORGE

Refrigeradora Rollator, con su alta potencia de refrigeración, se halla especialmente indicada para la confección de helados—sorbetes, hielo, granizados, ensaladas heladas y otros muchos manjares. La NORGE es una refrigeradora dotada de todas las conveniencias y presenta un gran espacio para el depósito de helados y viandas. Es un elegante mueble de cocina.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.

Seamos HERMOSAS...

... aun a la hora de dormir!



El encanto de las Ropas-Interiores correctamente hechas nunca pierde su eficacia. Las mujeres que conocen a los hombres no se limitan a atender su indumentaria externa; prestan tambien atención especial a sus Ropas-Interiores. Para que veais las mas novedosas Telas para Ropas-Interiores, cojed un taxi y dirigios al Almacén de

AGUINALDO

Para La Nueva Temporada Social

TENEMOS esplendorosos y atractivos Chifones en todos los colores del arco iris que ahora se venden al precio especial de P1.20 el metro solamente. El espíritu de la elegancia se refleja en el nuevo "Crinkled Organdy" que hoy es el favorito de las damas de la crema social, P1.60 el metro. En Materiales para vestidos, no puede haber "baratillos" sin "estilo de moda".

Recordad Que La Calidad Es La Verdadera Economia!

L.R. AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

SEGUIMOS REGALANDO CUPONES DE SWEEPSTAKES!

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 5.5 gm., Oil Puppilo 0.1 gm., Excipients to make 50 gm.

WILDROOT

OPOSICION A MAS MUJERES PARA LA POLICIA

Dos nuevas plazas, impugnadas.—Muro protector obligatorio

La creación de dos plazas de mujeres policas, urdida por el jefe Columbus E. Platt, y endosada favorablemente por el alcalde, fué desahogada ayer por la Junta Municipal, después de un largo debate entre el concejal Vicente R. Alindada, presidente del comité de policía y el concejal Antonio C. Torres, que se oponía al proyecto.

Solamente dos ediles votaron en favor del proyecto, el concejal Alindada y el concejal Segundo Agustín. En contra votaron los tres concejales de la minoría, Sres. Manuel de la Fuente, Mariano Nable y Antonio C. Torres. Se abstuvieron de votar los concejales Vicente Albo, Miguel T. Halli, y Ruperto S. Cristobal.

En cambio, la Junta aprobó ayer tarde un proyecto de ordenanza, obligando a cada edificio a rodearse de muros protectores contra incendios, de acuerdo con una recomendación del ingeniero de la ciudad, Sr. Santiago Arriaga, favorablemente endosada por el alcalde Earnshaw.

Según el proyecto, cada edificio estará rodeado de un muro con excepción de la parte que da a la calle o a una casa que ya tiene muro protector. La altura del muro puede ser igual o mayor que la altura de la casa.

La Junta también aprobó otras siete medidas, y son las siguientes: 1.—Proyecto de resolución del concejal Halli que emienda la Res. No. 252 s. c. sobre la instalación de un grifo público en la esquina de Laguna Ext. y Pingkian Ext., "Tondo", aumentando la suma votada de P310.00 a P350.00.

2.—Endoso del concejal Alindada recomendando la aprobación de la petición adjunta de varios residentes de las calles Camarines e Ipl para la instalación de un grifo público en la esquina de Ipl y Camarines, cuyo importe de P270.00 se tomará por reversión de la Cta. M-82-1239 "construction of uncompleted portion of calle Miseriordia".

3.—Informe del Comité de Presupuestos recomendando la creación de una plaza (Item 9, Ord. No. 2247), a razón de P940.00 al año, vacante por muerte de Da. Petra Abelgas, taquígrafa-clerk en el Departamento de Ingeniería y Obras Públicas.

4.—Informe del Comité de Ingeniería recomendando la derogación de la Res. No. 23129 y la aprobación de otra autorizando la adquisición del terreno de Da. Clemencia Lopez, de 100.63 m. c., afectado por el ensanche de Singalong, al precio de P5.00 m. c., tomando su importe del "City Treasurer's Voucher No. 3266-b, (1930)". El concejal de la Fuente dice: "Si es por su valor amillarado, conforme". El concejal Alindada dice: "Que se incluya la petición de la dueña de que el pago de amillaramiento para el año que viene, ya no corra por su cuenta".

5.—Informe del Comité de Ingeniería recomendando la adopción de la resolución adjunta que autoriza la adquisición de terreno del Sr. José M. Garcia, afectado por el ensanche de A. Mabini, por su valor amillarado. El concejal de la Fuente dice: "Conforme por su valor amillarado".

6.—Informe del Comité de Ingeniería recomendando la aprobación de la construcción de la calle Felina, entre María Clara y Aragón, así como la construcción de un retrete público entre Don Quijote y Dimas-Alang, propuesta por el concejal Nable, si la Ciudad está en condiciones financieras para realizar el proyecto.

7.—Informe del Comité de Ingeniería recomendando la aprobación de la construcción de la calle Panaglipa, entre Velasquez y Franco, propuesta por el concejal Nable, si la Ciudad tiene fondos suficientes para realizar el proyecto. El concejal de la Fuente dice: "Véanse otros papeles en relación con la donación gestionada por la Junta".

Un experto en meteoros y eclipses fallece

(De la "Associated Press") Cambridge, Mass., 2 de septiembre.—Willard Fisher, autoridad internacional en meteoros y eclipses lunares, fué muerto aquí este día a la edad de 66 años. En su larga carrera se ha asociado con universidades en Manila y Honolulu, así como en Estados Unidos.

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"CENTRAL AIRPORT"
"Richard Barthelmess"
"THE MIND READER"
Warren Williams
SAVOY VAUDEVILLE CO.

TIVOLI
Doble Programa
"ELMER THE GREAT"
con Joe Brown
"WHITE EAGLE"
Buck Jones

RADIO
ULTIMOS DOS DIAS
FILIPPINE FILMS presenta a
Rosa del Rosario, Carlos Padilla, Jose Padilla, Jr., Gregorio Piman, Norma del Rosario, Rita Ricc, Mary Walter, Fernán Barva, Párriz Carvajal, Pedro (Pambou) Cruz
en el sensacional drama misterioso
X3X
ATRACCION ESPECIAL
EXTRA—BEAUTY SECRETS FROM HOLLYWOOD By Max Factor
100% Tecnicolor
NOVELA CARICATURESCA
"Todos los países se suspenden temporalmente durante la exhibición de "X3X"
Hasta las 4 p. m. 20c—4c
Después de 4 p. m. 30c—50c

Primeros ataques contra esquirolas de la huelga de America suceden aqui

Un policía de Manila mete en cintura a dos causantes de una agresión contra dos tripulantes del "President Coolidge"

Los choques que la policía y la Aduana temían entre tripulantes unionistas y esquirolas en barcos americanos que proceden de San Francisco, California, y que ahora se hallan surtos en la bahía, como una repercusión de la famosa huelga de marinos que paralizó por varias semanas el servicio de barcos de pasaje y de carga en las costas del Pacífico en los Estados Unidos, ya se han registrado a bordo del "President Coolidge" ayer tarde, primero cuando algunos tripulantes unionistas del "President Adams", que también se halla en Manila, apalearon al esquirola A. Jellow, de la tripulación del "Coolidge", y la segunda vez, cuando otro tripulante del mismo barco llamado David Bruce Powers, fué también agredido por los mismos tripulantes unionistas del "President Coolidge".

El "Adams" y el "Coolidge" pertenecen a la misma compañía Dollar Line y salieron del puerto de San Francisco con algunos esquirolas, a bordo no obstante haber terminado ya la huelga.

Cuando el "Coolidge" llegó al puerto de Manila el sábado pasado, las autoridades de la aduana informadas de la enemistad profunda que existía entre los tripulantes de dicho barco, avisó a la Policía y a la Constabularia a que vigilara los sitios públicos de Manila por si los encuentros se hacen en esta ciudad y rogándole que arresten a los tripulantes que intenten provocar alguna trifulca. Pero los desórdenes no ocurrieron en tierra, sino que se registraron a bordo.

Ayer tarde, a las 4:45 mientras Jellow estaba comiendo en el comedor para los tripulantes del barco, algunos marinos unionistas del "Adams" subieron a bordo del "Coolidge" a cuya tripulación pertenece Jellow y sin darle tiempo le apalearon. Más tarde, ya de noche, otro tripulante del "Coolidge" David Bruce Powers fué agredido en el mismo lugar por tripulantes unionistas del mismo barco.

Los dos agredidos han tenido que ser enviados al Hospital General donde recibieron tratamiento. Están ahora vigilados para evitar otra agresión contra ellos.

El policía Quesada, de la estación policiaca de la Luneta tuvo que valerse casi de la fuerza, arrojando su revólver y disponerse a disparar, cuando investigando estas agresiones a bordo del "Coolidge" los agresores señalados por las víctimas mostraron mucha hostilidad moviéndose de la policía y negándose a dar sus nombres. El policía, amosado por tanta mofa y del abierto desprecio que demostraban arrancó su revólver y se amenazó con matarles a tiros si se resistían. Los tripulantes se acordaron ante esta decisión del policía investigador y acabaron por dar sus nombres resultando ser Mario Anselo y B. O. Sullivan.

Los informes recogidos del barco dicen que durante el viaje del "Coolidge" de San Francisco a puertos del Oriente, ocurrieron varias tentativas de linchamiento, uno de es-

Un club de aficionados al canto se esta organizando en todo el pais

Con la popularidad que vienen obteniendo los éxitos de canto y dada la natural afición que se siente aquí por la música, ahora se deja sentir la necesidad de algo que contribuya poderosamente a su mejor divulgación. Las letras de cantos para música se vienen publicado profusamente y llegan hasta las más remotas regiones de estas Islas, pero una de las cosas más deplorables que se observa es que la mayoría de dichas letras presenta equivocaciones en lo referente no solo a su dactilografía sino en la distribución de las estrofas dando como natural consecuencia un resultado contraproducente cuando se trata de cantarlas. Y no pocos aspirantes a Bing Crosby o a Ginger Rogers en los más apartados barrios, pasan grandes dificultades en este respecto aun guían-

GRAND
ULTIMO DIA
Primera Función 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 p. m.

AMBIGU
ULTIMO DIA
Margaret SULLIVAN
in
LITTLE MAN, WHAT NOW?
Una Película Universal
También
TRIBUNE UNIVERSAL NEWS
Graham McNamee Desembanando
PRECIOS:
10 hasta 2:30 30c y 70c
Después 2:30 40c y 80c

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"CENTRAL AIRPORT"
"Richard Barthelmess"
"THE MIND READER"
Warren Williams
SAVOY VAUDEVILLE CO.

TIVOLI
Doble Programa
"ELMER THE GREAT"
con Joe Brown
"WHITE EAGLE"
Buck Jones

RADIO
ULTIMOS DOS DIAS
FILIPPINE FILMS presenta a
Rosa del Rosario, Carlos Padilla, Jose Padilla, Jr., Gregorio Piman, Norma del Rosario, Rita Ricc, Mary Walter, Fernán Barva, Párriz Carvajal, Pedro (Pambou) Cruz
en el sensacional drama misterioso
X3X
ATRACCION ESPECIAL
EXTRA—BEAUTY SECRETS FROM HOLLYWOOD By Max Factor
100% Tecnicolor
NOVELA CARICATURESCA
"Todos los países se suspenden temporalmente durante la exhibición de "X3X"
Hasta las 4 p. m. 20c—4c
Después de 4 p. m. 30c—50c

HAY OPOSICION A LA PETICION DE HADJI BUTU

Varios moros se oponen a que se le conceda 800 hectáreas de terreno

La reclamación presentada por el ex-senador Hadji Butu sobre una extensión de 800 hectáreas de terrenos en la isla de Basilan, de acuerdo con las disposiciones de la ley 3430, es objeto de una protesta suscrita por los moros de aquella isla, los cuales, en una comunicación enviada al Director de la Oficina de Tribus no-Cristianas cuestionan los derechos de Hadji Butu y piden la denegación de la reclamación.

La ley 3430 que concede a Hadji Butu una extensión de 800 hectáreas de terrenos públicos, es la misma que también concede a los miembros del sultanato de Joló algunas extensiones de terrenos del dominio público como compensación que el gobierno de Filipinas les concede a cambio de ciertos poderes que fueron desposeídos. Dicha ley concede al sultán Jamalul Kiram 1,024 hectáreas. También concede derechos de propiedad sobre ciertas extensiones de terrenos a Rajamuda Muhallil Wasit, a la princesa Dayang-Dayang, a la princesa Tarihata Kiram, a Emmie Atik Kiram y a Hadji Panglima Tahli.

La protesta suscrita por los moros de Basilan será endosada por el director de Tribus no-Cristianas a la Oficina de Terrenos, llamando la atención hacia el hecho de que la protesta está fundamentada. Dijo también el director Guingona que él procurará convencer a Hadji Butu para que localice sus 800 hectáreas de terrenos en Joló o en la isla de Tawi-Tawi donde existen grandes extensiones de terrenos del dominio público.

De estos terrenos concedidos por la ley 3430 a los miembros del sultanato de Joló, solamente los 1,024 hectáreas para el sultán Jamalul Kiram están medidos y con el título de propiedad debidamente preparado, pero falta que el sultán suscriba el documento de renuncia a todas sus prerrogativas en el sultanato para entrar en posesión del terreno.

También los terrenos asignados para Dayang-Dayang Hadji, Tarihata y Rajamuda están localizados, tualmente el "Crooning Troubadours Club".

Todos son miembros de este Club y el único requisito es que todos puedan cantar uno o dos cantos al día. Las letras de los más recientes éxitos de canto serán publicadas de cuando en cuando y serán enviadas a los miembros a un costo nominal. Cantos "hechos en Filipinas" será la divisa de todos. Porque no existe realmente razón alguna del por qué los cantos de aquí no adquieren igual popularidad que la de los demás. Máxime teniendo a compositores jóvenes de la talla de Carmen Franquelli cuya fama en "My Love" ha sido grande; Aristón Avelino, Restituto Umali, Elizabeth Soliman y otros muchos que pueden ofrecer cantos típicamente nuestros.

Algunos de dichos cantos pueden cantarse al estilo jazz, otros podrán cantarse al estilo kundiman o rumba y en todos ellos siempre se hallará un dejo de la generación pasada—donde se retrata los sufrimientos, la revolución, y finalmente, la aparición de una nueva era en la historia de Filipinas—el grito de la libertad salido de pechos jóvenes, la nueva vida, nuestras nuevas ambiciones y el Amor como vivificándolo todo.

Los que estén interesados en la lista de los nuevos cantos que se están preparando y que serán distribuidos dentro de poco, pueden dirigirse, enviando sus nombres y direcciones, al Crooning Troubadours Club, P. O. Box 2912, Manila.

METROPOLITAN
HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Amor! Risas! Lagrimas! Cantos!

Bottoms Up

FROM HEADQUARTERS
Ha sido posible la producción de esta sensacional película solamente por la completa cooperación de las mas sobresalientes autoridades en materias criminales—Veñda para entreteneros e ilustraros!
Another amazing entertainment best from Warner Bros. with
GEORGE BRENT, MARGARET LINDSAY, EUGENE PALLETTE, HUGH HERBERT, DOROTHY BURGESS, KENNETH THOMPSON
Una Película Warner Bros.

Yeast Is Yeast
TAMBIEN
(Musical)

La Anti-Tuberculosa agasaja a Fabella



El Dr. Jose Fabella, Comisionado de Sanidad y bienestar fue huested de honor en un banquete organizado en el Manila Hotel el sábado al mediodía por la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas. Los conmensales son, de izquierda a derecha, El Dr. Jose Fabella, Juan Posadas, la Sra. Luisa Vda. de Quiogue, el ex-Representante Boncan, Sra. Dolores P. de Tuazon, Sra. Julia V. de Ortigas, el Dr. A. B. Trinidad, la Sra. Consuelo de Zulueta, J. Rosenthal, J. Nakpil y el Dr. A. Trepp.

PROGRAMAS de RADIO

| KZRM | KZEG | KZIB |
|--|--|--|
| Martes, Septiembre 4 | Martes, Septiembre 4 | Martes, Septiembre 4 |
| 5:00 p. m.—"Variedades" musicales. | 5:00 p. m.—Notas del mercado. | 5:00 p. m.—"The Revelers"—con Francisco Molinas, Ramon Novales, Ely Ramos, Niny Crespo, Manuel Agradado, Jr., y Pingkian |
| 5:30 p. m.—Orquesta del "President Coolidge". | 5:30 p. m.—"Appreciation Hour." | 5:30 p. m.—Programa operativo. |
| 6:10 p. m.—"Informaciones en castellano." | 6:00 p. m.—"Variaciones on a Theme of Haydn"—Brahms por la London Symphony Orchestra, Pablo Casals, director | 6:20 p. m.—Programa de variedades bajo la dirección de Connie Young |
| 6:30 p. m.—"Informaciones en inglés." | 6:30 p. m.—Sonia in G major for violin and piano—Beethoven, por Frits Kreisler y Sergei Rachmaninoff | 6:40 p. m.—Programa especial patrocinado por la Farmacia Manuel Zamora |
| 7:00 p. m.—"Interlude." | 7:00 p. m.—Andante from Rite of Spring—Schoenberg, por Jose Turbi, pianista | 7:00 p. m.—"Informaciones en castellano." |
| 7:15 p. m.—Mensaje sobre la salud (Bajo los auspicios de la Oficina de Sanidad). | 7:10 p. m.—Mago-Darsing (Psycho-Stratonylisis) | 7:25 p. m.—Repeticiones. |
| 7:30 p. m.—Mickey Mouse Gum Club—Programa patrocinado por A. M. Neves, con Ding Valenz, The Mystery Singer, Miguel Velarde, Jr., The Harmony Trio y Marcelo Francisco—Forbidden Lips (from Springtime for Henry) | 7:30 p. m.—Programa especial patrocinado por "El Barato." | |
| 7:45 p. m.—Selección por el Mickey Mouse Harmony Trio. | | |
| 7:45 p. m.—Programa D-M-H-M. con Alice Worelik y Johnny Harris—'I'm looking forward to going back home On a steamer coming over | | |
| Nasty man | | |
| Ebony rhapsody | | |
| Orador: Magistrado George A. Malcolm. | | |
| 8:20 p. m.—"Cotizaciones." | | |
| 8:40 p. m.—Radio Crusaders—Con la cooperación de la Choral Art Association; Neapolitan Nights—Gemeinlich; The Old Refrain—Kreisler, Helen Paterno, soprano. Prof. María Mota, en el piano | | |
| Mountain Devon—Roberta; Valse d'Amour—Moskowsky, Prof. Anita Moreno, pianista | | |
| Amarillo—Caccini; O del Mio amato ben—Donaudy, Pedro M. Roxas, tenor; Tomas de la Rosa, en el piano | | |
| Si—Denza; Plegaria—Alvarez, Adela V. Lagidamo, soprano; Iluminada Mendosa, en el piano | | |
| Arioso—Bach; Motto Prepetuo—Ries. Pablo Palomo, violinista, Tomas de la Rosa, en el piano | | |
| Invasión de Ulrica (from the Opera "Un Ballo in Maschera"—Verdi; Ave Maria—Luzzi, Brigida Reyes, contralto, Jose Carrson, en el piano | | |
| 9:30 p. m.—Noche de opera—Pelléas et Melisande por Debussy, cantada por artistas de la Opera Comique de Paris, bajo la dirección de Piero Coppola | | |
| Participantes: Yvonne Brothier, soprano; Charles Panzera, baritono; Willy Turbiana, baritono y Vanni-Maroux, bajo de la Grand Opera de Paris. | | |

La importancia del comité avalado de la ciudad creado mediante orden ejecutiva dictada por el gobernador general Murphy se mostró una vez más ayer cuando dicho comité pudo realizar un ahorro de unos P1,654.88 en relación con la compra de una propiedad afectada por la apertura del nuevo boulevard en el norte de bahía. Hace algunas semanas, la Junta Municipal a recomendación del comité de obras públicas, del concejal Segundo Agustín en su carácter de chairman, aprobó una resolución autorizando la compra del terreno que pertenece a la Sra. María P. Lagio de Paez por la suma de P1,654.88 por ser necesario para la apertura del boulevard. El comité de avalúo, en su reunión reciente, pudo reducir el precio a la suma de P4,757.40, lo que se conformó su dueña. El ahorro fiado por el comité es P2,902.52 menos que lo autorizado por la Junta Municipal. En su informe sometido al alcalde de Earnshaw, el comité dice en parte: "Después de cumplir con todos los requisitos de la orden ejecutiva No. 490, y en vista de los hechos (Continúa en la Pág. 9)

ULTIMOS DOS DIAS

IDEAL
Primera Función a las 10 a. m. Después 11:50 a. m., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 p. m.
FUNCIONES DE MATINEE
Hasta 3:50 p. m. Butaca... P. 1.00

MURDER IN THE PRIVATE CAR
WITH
Charlie RUGGLES
UNA MERKEL MARY CARLISE RUSSELL HARDIE
Escalofriante! Emocionante! Estremeciente!
M-G-M OUR GANG Comedia
M-G-M Revista Musical en Tecnicolor

IDEAL
JUEVES
LOS OJOS MAS PELIGROSOS

MYRNA LOY GEORGE BRENT
En todo El "Continent!"

STAMBOUL QUEST
Lionel Atwill
"That's The Spirit" Comedia Musical en dos partes

Yeast Is Yeast
TAMBIEN
(Musical)

Los Dodgers vencen a los Giants por 7-3. Los Yankees pierden

En la liga americana el estado de los equipos sigue hasta ahora sin alteracion

SE ANOTA OTRO EXITO G. GARCIA

Noquea en el segundo asalto, de un encuentro señalado para diez, a su adversario, J. Klick

(De la "Associated Press") Pismo Beach, California, 1 de septiembre.—Ceferino Garcia, formidable pugil filipino, continua ganando sus encuentros.

La buena suerte le acompaña esta noche cuando gana por K. O. a Joe Klick de Nueva York en el segundo asalto de un encuentro de diez.

En los preliminares, Frankie Castillo de Mejiro y Young Speedy de Filipinas empataron en un encuentro de seis puñaladas.

Speedy pesaba 150 libras contra 140 de Klick.

C. Garcia

Briones Entabla...

Consideración en el mundo, menos de carácter material, que pueda desviar a nuestro pueblo de la ruta trazada, su ruta de Damasco, la ruta definitiva hacia la República.

Como otra razón política alegada en favor de una constitución permanente, el orador dijo que "necesitamos dar a todo el mundo, especialmente a los intereses económicos aquí establecidos o que aspiran a establecerse, una sensación de estabilidad, de permanencia."

Esta es la paradoja de que el capital, que es fuerza, poder, es, sin embargo, el ente más tímido en la tierra. No solo teme las convulsiones, sino también los frecuentes cambios. Para vivir, para desarrollarse normalmente, necesita rodearse de toda clase de garantías y seguridades.

Una sensación de estabilidad, de permanencia. Es que se da la paradoja de que el capital, que es fuerza, poder, es, sin embargo, el ente más tímido en la tierra. No solo teme las convulsiones, sino también los frecuentes cambios.

Para vivir, para desarrollarse normalmente, necesita rodearse de toda clase de garantías y seguridades. Echa siempre sus planes muy por delante, a larga distancia. No hay mejor anclaje de estabilidad que la sensación de confianza, de seguridad que dan las instituciones, y la Constitución es la primera, la base y fundamento de todas ellas.

"Mi otra razón política en favor de que anunciemos hoy mismo que la constitución que vamos a redactar es no solamente para estructurar el Commonwealth sino también el futuro Estado Filipino que le sustituirá, es que necesitamos dar a todo el mundo, especialmente a los intereses económicos aquí establecidos o que aspiran a establecerse, una sensación de estabilidad, de permanencia."

Esta es la paradoja de que el capital, que es fuerza, poder, es, sin embargo, el ente más tímido en la tierra. No solo teme las convulsiones, sino también los frecuentes cambios. Para vivir, para desarrollarse normalmente, necesita rodearse de toda clase de garantías y seguridades.

Una sensación de estabilidad, de permanencia. Es que se da la paradoja de que el capital, que es fuerza, poder, es, sin embargo, el ente más tímido en la tierra. No solo teme las convulsiones, sino también los frecuentes cambios.

Para vivir, para desarrollarse normalmente, necesita rodearse de toda clase de garantías y seguridades. Echa siempre sus planes muy por delante, a larga distancia. No hay mejor anclaje de estabilidad que la sensación de confianza, de seguridad que dan las instituciones, y la Constitución es la primera, la base y fundamento de todas ellas.

"Y no me digan que legislando para la futura República le detentamos a ella el poder de darse su propia constitución, o que maniatamos de antemano a nuestra posteridad. Pero, ¿quién legisla sólo para el presente y para el porvenir? Y si esto es verdad respecto a las leyes ordinarias, ¿cuánto más no ha de serlo respecto a la constitución que es la superley, fuente y razón de las demás leyes? Por eso, la mejor medida de la capacidad política de un pueblo es el grado de permanencia, de estabilidad con que mantiene y guarda inviolada el arco de su constitución. Así los pueblos más políticamente educados son los que tienen las constituciones más antiguas del mundo: Inglaterra, Estados Unidos, Suiza, y Francia últimamente. Solamente los pueblos convulsivos inestables, los pueblos políticamente ignorantes hacen y deshacen sus constituciones, al viliven de las cartuladas y pronunciamientos. Pero una constitución vieja no quiere decir necesariamente una constitución absoluta, anticuada, porque, como se dijo muy bien por

Se prepara



LITTLE ABAYAN Campeón flyweight del Oriente, que el sábado que viene, 8 de septiembre arriesgara su título en un encuentro contra Young Santos, de Cavite, en el Stadium de Mandaluyong.

SE CELEBRARA UNA LIGA DE FOOTBALL

Una liga inter-comercial de baltimore para la posesión de la Copa Casa ofrecida por el Sr. Joseph McMicking está por organizarse según planes de un comité encargado para esbozar los reglamentos que regirán durante el torneo.

Según planes, todos los jugadores de los diferentes equipos tendrán que ser empleados de las empresas que representen. Hay el plan de permitir a dos o más casas comerciales unir sus jugadores para formar una sola alineación, pues hay algunas casas comerciales que no cuentan con suficiente material. La liga será de una ronda.

Catorce firmas comerciales muy conocidas en la localidad han sido invitadas para formar parte de la primera liga comercial de futbol y a juzgar por el entusiasmo de los gerentes de estas firmas, es de esperar que casi todos presentarán sus respectivos equipos.

Las siguientes firmas comerciales han sido invitadas para participar en el torneo de futbol: Ynchausti & Cia. Warner, Barnes & Co. Banco de las Islas Filipinas Hongkong Bank Ayala & Cia. Parsons Hardware San Miguel Brewery Cia. Gral de Tabacos Roxas y Cia. Chartered Bank Smith, Bell & Co. Lizarraga Hermanos Sorox & Cia. Filipinas Cia. de Seguros.

demasiado orgullosos ni demasiado humildes. Sin ternidad, pero también sin miedo, como vigorosamente nos arremanga la otra tarde el delegado Sr. Sanvictores. Sintamos solamente que estamos organizando la primera democracia malaya en un régimen de libertad y justicia para el más largo tiempo posible, a prueba de los embates y vicisitudes humanas. Con esta emoción, con este temple de espíritu hemos de hallar que en la Ley de Independencia bajo la cual estamos realizando nuestras supremas tareas hay odres bastante para echar en ellos el vino de varias generaciones".

Guevara, contrario a comprometer el futuro A refutar a Briones, se levantó el Delegado por Laguna, Comisionado Pedro Guevara, siendo saludado igual que Briones con aplausos. Con la autoridad que le presta su conocimiento íntimo de las consecuencias que la Ley de Independencia depara para los días por venir, el veterano representante de Filipinas hizo pública confesión de su criterio personal, diciendo: "Es mi convicción profunda la de que nosotros estamos tomando el paso más serio en la vida de nuestro país y debemos ser muy cuidadosos en adoptar resoluciones que pueden "jeopardizar" el derecho de nuestras generaciones futuras".

Declara que es inconcebible que el Congreso haya intentado jamás mermar el derecho del pueblo filipino a ejercitar completa y plena soberanía aun para después de retiradas la jurisdicción y la autoridad de los Estados Unidos en Filipinas. Analiza algunas disposiciones de la Ley de Independencia y afirma que aquellas con opción a regir después de terminado el periodo de transición son en prevención de que la proclamación de independencia fuera seguida por un caos debido a ausencia de un gobierno que proteja la vida, la propiedad y la libertad. "Sin estas sabias provisiones—continúa—el efecto del reconocimiento y la proclamación de la independencia filipina por Estados Unidos daría término automáticamente a la vida de las existentes agencias constitucionales bajo la soberanía de los Estados Unidos, planteando así un estado de condiciones difícil de describir".

También afirma que la fuente de autoridad de la presente Constitución es Estados Unidos y no el pueblo de Filipinas, y, por tanto la Constitución que ella formule de-

Buenas competencias habra si vienen los atletas de E. Unidos

Un total de catorce atletas de mucho renombre componen el equipo que visitara el Japon

YOUNG SANTOS VS. L. ABAYAN

Mediran fuerzas el sábado que viene en el Stadium de Mandaluyong.—Abayan defende su corona

Little Abayan, campeón flyweight del Oriente, defenderá su título contra Young Santos, campeón de Cavite, en el encuentro principal del sábado por la noche en el Mandaluyong Stadium. Esta será la segunda vez que se ven frente a frente, pues en la primera ocasión el resultado fue un empate.

Ambos pugiles se están entrenando concienzudamente pues están decididos a probar de una vez y para siempre quien de los dos es el mejor. Santos, además está codiciando desde hace tiempo el título de Abayan y no ha duda que hará todo lo que este de su parte por ganar el encuentro. Abayan, aunque está confiado en que defenderá con éxito su corona, se está entrenando bien por lo que pueda ocurrir.

En el encuentro semifinal, Little Dado, el ligero pugil de Negros medirá fuerzas con Small Dorio, y se disputarán el campeonato junior flyweight del Oriente.

Entre los grandes atletas americanos figuran varios detentadores de registros mundiales, como que en el grupo aparecen grandes como Young Paterno vs. C. Torrida (San Juan) 6 rds.—114 lbs. (Cavite) Rush Paddy vs. Little Katchewan (Pasay) 6 rds.—120 lbs. (Mandaluyong) Kid Tacio vs. Rush Villaruz (San Juan) 4 rds.—110 lbs. (Pasay) Fighting Bob vs. P. de Guzman (Cavite) 4 rds.—100 lbs. (Pasay)

mejores atletas japoneses en los eventos de Tokio y Osaka, jugando los últimos en los días 15 y 16 de septiembre. La decisión se tomara inmediatamente después, dijo.

Si la invitación de la P. A. A. F. es aceptada, los atletas americanos saldrán para Manila hacia el 11 de octubre, una vez terminado el programa actual de juegos en Japon.

Joe Cronin se fractura un hueso en el brazo y ya no jugara esta temporada

(De la "Associated Press") Washington, 3 de septiembre.—Como climax de una temporada de mala suerte para los Senadores de Washington, Joe Cronin, joven manager de los vencedores de la Liga Americana de 1933, se ha herido este día y ya no podrá jugar en todo lo que falta de temporada.

En el primer juego de un "doble header" con el Red Sox de Boston, Cronin, veloz shortstop, tuvo la mala suerte de quebrarse un hueso en el brazo derecho y tuvo que retirarse del partido.

El primer golpe de este género sufrido por los Senadores fue a principios de la temporada, cuando Bud Myer, segunda base, resultó herido. Después vino una serie de contratiempos, que contribuyeron a colocar a los Senadores en la división de segunda categoría, donde parece que van a terminar la campaña.

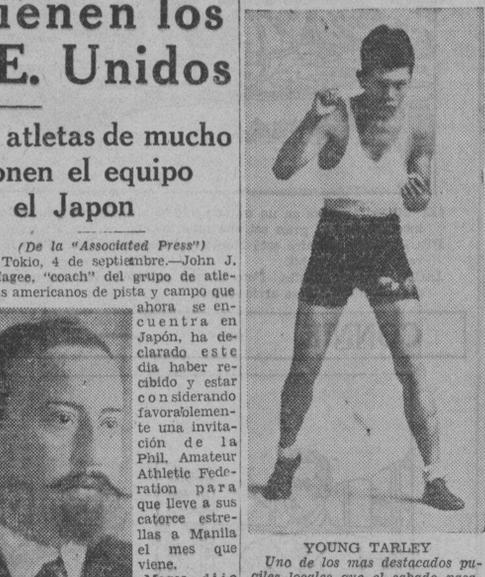
Un Conflicto. (Continuación de la página 3) que no permitiran que nadie ponga el pie en dichos terrenos aun cuando fueran los mismos propietarios. La Constabularia cuya intervención se ha pedido, a fin de poder acudir prontamente a cualquiera llamada de emergencia, ha dedicado destinar pelotones en cada barrio.

Hay la impresión de que los aparceros están obrando instigados por los miembros de "Kastipunan Magasaka" mientras que por otro lado los propietarios han resuelto a su vez coaligarse para combatir la tendencia de la mencionada asociación de aparceros y han resuelto no dar empleo a ningún aparcerero a menos que estén seguros de que nada tiene que ver con la asociación.

Lo triste del caso es que no solamente resultan víctimas de este actual conflicto las personas que tienen que ver en el mismo, sino hasta los particulares que llevan a pasta su ganado al campo. Los propietarios apenas ven algun carabao suelto en sus terrenos, acuden a las autoridades y denuncian a los propietarios del carabao por daños a la propiedad. La cárcel municipal de Concepcion está ahora llena de detenidos de resultados de este conflicto y la policía y la Constabularia ejecutan detenciones diariamente.

Entre los turnos ya consumidos se cuentan los de los delegados Reyes (G.) y Montano antes y los de los delegados Joven y Pio, pros.

Gana por K. O.



YOUNG TARLEY Uno de los mas destacados pugiles locales que el sábado pasado, en el encuentro principal del Ideal Stadium en Zamboanga, vencio por K. O. a Speed Patro, el campeón bantam de Mindanao y Sulu.

27 REGISTROS HAN SIDO RECONOCIDOS

(De la "Associated Press") Berlin, 21 de agosto (por correo)—Veintisiete records mundiales de natación han sido reconocidos por el Consejo Presidencial de la Federación Internacional de Natación. La mayor parte de estos records son de Estados Unidos, Japon y Holanda.

Chile, Rumania, Canada, Uruguay e India fueron descartados debido a su morosidad de pagar sus cuotas en la federación.

A continuación van algunos records reconocidos: 400 metros crawl: Makino, Tokyo, 4 m. 46 s. 4/10, Agosto 14, 1933. 1,000 metros crawl: Makino, Tokyo, 12 m. 51 s. 6/10, Noviembre 18, 1933. 1,000 metros crawl: Kusio Mura, 12 m. 42 s. 6/10, Agosto 3, 1933. 400 metros backstroke: Kawatsu, Tokyo, 5 m. 36 s. 6/10. 400 metros: Kiyotaka, 5 m. 30 s. 4/10, Setiembre 30, 1933. 100 metros, breast stroke: Dun-

redores como Ralph Matcalf, de velocidad, Gleen Cunningham, de milla, y Hornbostel. Walter Marty, del Fresno State College, de California, posee el registro mundial de salto de altura.

Los primeros encuentros duales se celebraron en el estadio del santuario de Meiji en Tokio el sábado y domingo. Generalmente se cree que los atletas visitantes se anotaran una victoria decisiva.

La contestación afirmativa o negativa de la venida aquí de un grupo de atletas americanos de pista y campo llegara a Manila en toda esta semana o la semana que viene, según se ha informado esta mañana. El Dr. Regino R. Ylanan, director físico nacional que ha extendido la invitación al equipo americano, recibió ayer un cablegrama de la Japan Amateur Athletic Federation en la que se informa que una respuesta categorica se recibirá aquí dentro de algunos días.

Los atletas americanos que son 14 en total, uno de los mas fuertes equipos de pista y campo de los Estados Unidos, llegaron al Japon este semana.

Según los planes, en caso de que los atletas americanos acepten la invitación, se celebraran en Manila los grandes encuentros de pista y campo, hacia fines de este mes. El equipo, con algunos cambios hechos en el, constara de los siguientes atletas: Sprints:—Ralph Matcalf, Marquette University y Charles Parsons, Southern California. 400 metros:—Howard Green y Abilene, Texas Christian College. 800 metros:—Charles Hornbostel de Indiana Univ. 1500 metros:—Glen Cunningham de Kansas. 5000 metros:—Frank Crowley New York Athletic Club. Hurdles:—Phil Good, Bowdoin College. Broad jump:—Robert Clark, California. Hop, step and jump:—Budley Wilkins, Southwestern Louisiana Institute. Poles vault:—Wirt Thomson, Philadelphia. Shot put y disco:—John Anderson. Hammer throw:—Donald Favor, Maine University. High jump:—Walter Marty, Olym Club de San Francisco.

Un servicio aereo de E. U. al Asia via Alaska (De la "Associated Press") Nome, Alaska, 3 de septiembre.—Investigando la posibilidad de un servicio postal aereo entre Estados Unidos y Asia via Alaska, Harlee Branch, segundo director auxiliar de correos de los Estados Unidos, se halla ahora en camino a Anadyr, Siberia, volando en un aeroplano con un piloto y otros tres individuos.

Young Tarley derrota por knock out a Speed Patro, campeón de Sulu

Un corto "upper cut" de derecha al estomago, pone fuera de combate al adversario de Tarley

WOMEN'S UNIV. GANA A LA FEU

La apertura de los encuentros atleticos de la "Small Nine" promete ser de las mas importantes

En un encuentro muy reñido y sensacional, el equipo de volleyball del Philippine Women's University, derroto por los recientes finales de 21-14, 21-13, 21-16 al fuerte equipo femenino de la Far Eastern University. El partido se jugo en el campo de las primeras, en la Avenida "Park". Natty Gonzales, Juliana Selibio y Violeta Verdote se lucieron por el equipo vencedor mientras que por el perdedor jugaron admirablemente Jane Suarez, Leoncia Alcantara, Victoria Umali y Fortunata Vinzol.

Segun ha informado esta mañana el Dr. Regino R. Ylanan, chairman del comité atletico de la Small Nine, la apertura de la liga este año promete ser muy interesante. Los juegos comenzaran con una parada de atletas participantes.

En los primeros encuentros de la tarde, la U. P. high se vera con el Malate Catholic School en futbol mientras que la Far Eastern University se vera con la U. P. high en volleyball entre mujeres.

Los participantes que representaran a la FEU y a la U. P. high son los siguientes: FAR EASTERN UNIVERSITY HIGH: Jose P. Rocha coach. (FOOTBALL) Eduardo Blanco, Jose Perlas, Ramon Pascoal, Rene Nieto, Jose Tavera Gonzales, Eduardo Tavera Gonzales, Vicente Hidalgo, Domingo Yu, Benjamin del Rosario, Ko Kee Co, Vicente Lizarraga, Jose Almedrala, Joaquin

U. P. HIGH: Ramon Tolentino Jr. coach. (FOOTBALL) M. Aguilar, A. Araya, Go Kiat Su, Go W., Dy Hong Kuan, S. Kajita, Yu Eng Thuan, E. Onglatco, C. Tinio, Lim Siong Bio, A. Kalaw, Kho Ching Dee, A. Wong, M. Wong, J. Dolofino, E. Cepeda, A. Sison, O. Varona. M. Jaings—coach. (Volleyball) Mujeres: Alcantara, Lawayway Bustamante, Teodora Galope, Victoria Umali, Jane Suarez, Valentina Punzalan, Librada Tuyor, Fortunata Vinzol, Magdalena San Diego, Anticeta Zandaña, Pilar Bayani, Aquilina Cuneta, Estanislawa Bateria, Rosita Sanz, y Azucena Dillera.

U. P. HIGH: Ramon Tolentino Jr. coach. (FOOTBALL) M. Aguilar, A. Araya, Go Kiat Su, Go W., Dy Hong Kuan, S. Kajita, Yu Eng Thuan, E. Onglatco, C. Tinio, Lim Siong Bio, A. Kalaw, Kho Ching Dee, A. Wong, M. Wong, J. Dolofino, E. Cepeda, A. Sison, O. Varona. M. Jaings—coach. (Volleyball) Mujeres: Alcantara, Lawayway Bustamante, Teodora Galope, Victoria Umali, Jane Suarez, Valentina Punzalan, Librada Tuyor, Fortunata Vinzol, Magdalena San Diego, Anticeta Zandaña, Pilar Bayani, Aquilina Cuneta, Estanislawa Bateria, Rosita Sanz, y Azucena Dillera.

PROTEJASE EVITE RESFRIADOS Y DOLOR DE GARGANTA



HAGA Gárgaras a menudo con Listerine

¡Cuidese siempre! Después de haber estado en contacto con personas acatarradas haga gárgaras con el Antiséptico Listerine sin diluir. Este antiséptico, sumamente eficaz, destruye rápidamente los microbios dañinos en la boca y garganta. Con él puede usted evitarse a menudo un dolor de garganta, un fuerte resfriado y males más graves aún que a menudo tienen su origen en un simple catarro. Acostumbrese a usar el Antiséptico Listerine dos veces al día. Así no sólo evitara resfriados sino muchas otras dolencias. Cómprese hoy un frasco y haga gárgaras mañana y noche para resguardar su salud.



Para tener dientes más blancos y brillantes, límpieselos desde hoy con la Crema Dentífrica Listerine. No trate Ud. mismo de curarse un mal grave—consulte con su médico inmediatamente.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Un soltero puede casarse o dejar de casarse, pero un viudo ha menester del cuidado a que se ha acostumbrado; raras veces se salva de su segundo verano.

UNA MUJER demandó a su marido, que se había vuelto a casar después de su divorcio con ella, por alimentos no pagados, y en su decisión sobre el asunto el juez declaró que la primera esposa era una necesidad pero una segunda esposa constituye un lujo.



POSIBLEMENTE esto sea cierto en el caso de divorcio. Cuando un hombre tiene que continuar manteniendo a su primera esposa, una segunda esposa podría ser inclusive más que un lujo. Ella podría ser una extravagancia positiva pero muchos de nosotros estaremos inclinados a revocar la decisión del juez y opinar que, en general, la primera esposa es el objeto de lujo y la segunda esposa una necesidad.

PARA UN JOVEN y para un solterón, el casamiento es una cosa que puede aceptar o rechazar, como le plazca, y estar contento en cualquiera de los dos casos. Una esposa de ningún modo es necesaria para su paz, bienestar y o felicidad, y cuando toma una es precisamente con la misma actitud mental que tiene cuando compra un automóvil o un yate.

CREE que en realidad no lo necesita y que sin él puede estar cómodo, pero la cosa es tan hermosa y tan bien pintada y tiene rasgos tan deliciosos que cautivó su fantasía y le llenó de deseos para adquirirla. Así mismo, muchos de sus amigos cuentan con un auto y se cree estar fuera de su esfera si no cuenta con uno también. Y de todos modos, él es bastante sport para probar cualquier cosa una vez.

Y DE ESTE MODO él se casa y confía que su esposa valdrá el precio que le costó a él, y que no lamentará haber invertido su libertad en ella. Pero él tiene sus dudas y es el motivo por que todos los hombres tienen los pies temblorosos cuando van por primera vez al altar. Piensa si no ha cometido una locura al invertir todo lo que tenía en una extravagancia cuando podía estar perfectamente sin ella.

NO SUCEDE ASI, empero, con el viudo. Cuando toma para sí una segunda esposa, no se entrega a un lujo. Está adquiriendo una necesidad porque él ha descubierto que no puede haber paz, confort o felicidad para él viviendo solo. Porque he aquí lo más curioso en el matrimonio: que tanto si el hombre es feliz o desdichado en él, le incapacita para cualquier otra esposa.

CUANDO está casado, puede sentir enojo por sus grillos. Puede que ríala y se pelee con su esposa. Puede escaparse de su casa a cada oportunidad posible. Puede que busque las luces brillantes y añore la libertad de vivir en un club donde nadie ha de supervisar sus llegadas y salidas. Puede estar firmemente convencido de que si estuviese solo libre, ningún caballo desbocado podría arrastrarle de nuevo al vínculo sagrado.

PERO deje que la muerte o el divorcio corte sus lazos, deje que tenga algunos meses de su ansiada libertad, y él encontrará que el matrimonio le tiene conquistado y que si bien no puede congeniarse con una esposa, ciertamente no puede estar sin una. Este es el motivo de que raras veces se ve a un viudo que se libra de su segundo verano.

EL ENCUENTRA así mismo que inclusive la libertad tiene sus desventajas y que si bien es agradable no tener a ninguna que le supervise a él, es muy triste darse cuenta que ninguna se toma el menor interés en lo que él hace o pregunta dónde va o si él ha de volver alguna vez o no.

Y DE IGUAL MODO descubre él que, con bastante extrañeza, las cosas han dejado ya de tener su sabor ahora que ya no constituye una fruta prohibida. Había una emoción de aventura en superarle en ingenio a Mary y en quedarse fuera de casa para jugar al poker con los amigos. Era una cosa deliciosa y diabólica de hacer y se creía un perfecto Don Juan con invitar a cenar alguna que otra vez a su taquígrafa con la seguridad de que su esposa se enojaría si alguna vez se enterara de ello.

PERO cuando no hay ninguna Mary que le vigile con celo y puede cenar todas las noches con su taquígrafa si lo desea, cuan pesado resulta ella para él! Cuan claramente va a través de sus pequeñas mañas de explotadora, que solo le está tomando el pelo a él para tener con que comer. Cuan pesada y tediosa es la noche pasada con los chicos cuando tiene que jugar a las cartas para matar el tiempo y cuando pierde dinero que él mucho necesita.

Y DE ESTE MODO el hombre que se casó una vez es arrastrado de nuevo al redil. El sabe que el matrimonio tiene muchas desventajas, pero le da un hogar y una compañera, y a lo sumo le dará un contendiente con quien pelear que al menos provee una animación a la vida.

SI EL VIUDO tiene hijos, la esposa resulta una mayor necesidad para él, porque no podrá atender a su negocio y al propio tiempo cuidar de sus hijos. Una viuda puede cuidar de un hogar para sus hijos y educarlos debidamente, pero un viudo no puede hacer esto. El no puede servir de sustituto para una madre, y no hay un espectáculo más patético como el de un hombre que trata en vano de cuidar de las ropas, de las costumbres y de la moral de unos niños menores de edad.

DE AQUI, que, en general, parece que el juez está equivocado, y que más bien la primera esposa es el objeto de lujo y la segunda esposa una necesidad.

DOROTHY DIX.

COMO HACER DESTACAR LA...

(Continuación de la página 2) mulos al sombreado, en otras palabras, aparecen menos prominentes por el sombreado que se les da.

EL ARTE DE MAQUILLAR LOS OJOS

Para que los ojos redondos adquieran una apariencia ovalada precisa extender la línea de ambas pestañas hasta el ángulo exterior de los ojos con el lápiz para cejas de Max Factor. Ambas líneas deben unirse hasta desvanecer en una débil sombra al objeto de obtener un efecto natural; luego con el mismo lápiz extiendase ligeramente la línea de la pestaña.

Si se trata de ojos hundidos, use el sombreado para los ojos solamente desde el centro de la ceja superior hacia afuera. Los ojos hundidos tienen ya naturalmente un sombreado en el rincón mas interior de la cavidad del ojo y por lo tanto no precisa aumentar tal sombreado. Además dando la sombra desde el centro para afuera, se produce la proporción debida entre la luz y la sombra. Con el lápiz para las pestañas, trase una línea fina desde el centro del párpado interior para afuera y redúzcase tal li-

nea a un suave sombreado. Esto ayuda también a dar mayor relieve a los ojos.

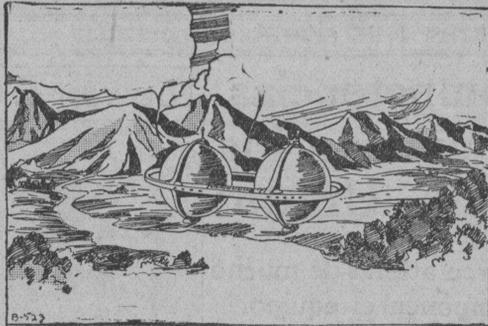
Para aumentar la apariencia de ojos pequeños y ovalados, trase una línea fina inmediatamente debajo de las pestañas del párpado inferior con el lápiz de Max Factor para cejas. Con la yema de los dedos, difumese esta línea hasta reducirse a una ligera sombra. Con este procedimiento se presta mayor relieve a los ojos aumentando su apariencia.

EL ARTE DE MAQUILLAR LOS LABIOS

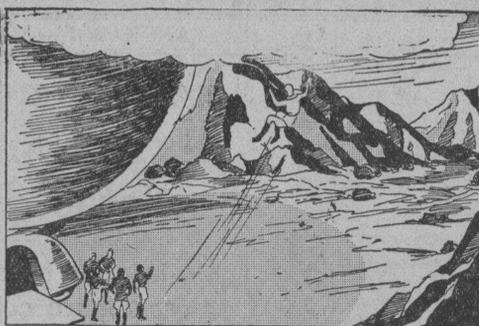
Existen algunas interesantes y útiles sugerencias para el maquillaje de los labios. Teniendo un poco de cuidado al aplicar el carmine puede mejorarse extraordinariamente la apariencia de los mismos.

Desé carmine primero al labio superior siguiendo el contorno del mismo. Luego si los labios son delgados, agrandese la línea del labio superior ligeramente con el "Max Factor Super-Indelible Lipstick". Trase el contorno de dicho labio sobre el interior cerrando y aprendiendo ambos labios y llenese con carmine el espacio marcado. Si el

JACK SWIFT



(El "Hope" aterriza en un mundo puesto alrevés que pende del eje interior de una gran estrella muerta).
PROFESOR: El aire está bien para nosotros, Jack. Pero la gravedad es muy débil.
JACK: Vamos a salir. Pero tengan cuidado. Este es un mundo desconocido. No se arriesguen.



JIMMY: Wow! Sí que la gravedad es débil. Espérenme camaradas. Pronto llegaré abajo.



CONDE: Diablos! Porque perder el tiempo dentro de esta estrella, Swift. Continuemos nuestra búsqueda de la tierra.
JACK: Es una mera curiosidad. Quizas encontremos aquí alguna vida animal. Eso sería interesante.

CONNIE

Por Frank Godwin



SAUL: Pues aquí estamos y aquí nos vamos a quedar, creo yo. Ambas puertas están cerradas y las ventanas distan mucho de la tierra.



CONNIE: Un momento. Vamos a ver. Esta es una casa muy antigua. Y este es el comedor. Ahora bien, en muchas de las casas antiguas el... hm... no se si...



EL DESCONOCIDO: Allí. Ahora la boquilla está en el ojo de la llave. Abriré sencillamente esta valvula y el gas les exterminará a todos antes de que puedan romper siquiera una ventana.



EL DESCONOCIDO: Y asunto concluido.

FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller



FRITZI: Quizas tenga yo suerte aquí.



MABEL: Vd. me ha oído! Estoy harta de este trabajo de corista. Dimítas.



FRITZI: Oigo, MABEL: No sea tonta. Estamos solo ensayando una escena de la película. Y tomaré su puesto.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Kettlen



PABLO: Ahora tienen mujeres salva-vidas en esta playa.
BARTOLO: Eso es interesante.



PABLO: Esa es una de las mujeres salva-vidas.
BARTOLO: Qué moza!



BARTOLO: Trataré de ahogarme para ser salvado.
PABLO: Buena suerte.



DESDE LEJOS: Socorro!
PABLO: Mi amigo se está ahogando.
MARY: Mi ayudante la salvará.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett



EL BRENDOL ROB T. WOOLLEY STEPHEN FETCHIT ZASU PITTS
...esta celebrando el 3 de julio con su favorita cadena de la buena suerte. Todos se han librado de la muerte en accidentes por los cohetes de años anteriores.

labio inferior es delgado, el contorno no debe agrandarse un poco en el centro. Para labios gruesos, aplíquese el carmine como anteriormente pero un poco mas adentro del contorno natural del labio; comprímense ambos labios para obtener el contorno del labio inferior pero sin añadirle mas carmine. Debe de usarse menos

carmine en el labio inferior que en el superior y así la atención se concentrará en el primero pasando desapercibido el segundo. Esas practicas son un tanto difíciles y requieren cierto cuidado y tiempo antes no se obtiene un efecto de apariencia natural y perfecta.

Los angulos de la boca no deben en ningún caso dirigirse hacia abajo por consiguiente al dar carmine a los labios que tienen una inclinación natural hacia abajo. Dese color primero al labio superior sin llenar la línea del contorno a los angulos de la boca. El carmine debe de detenerse en el punto donde se inicia el descenso de los labios. Comprímase este contorno sobre el labio inferior y dese color. Evitese con cuidado el marcar un arco muy pronunciado al dar color al labio superior porque entonces se aumentará mas la inclinación de los labios hacia abajo.

Si está Vd. interesada en aprender el Arte del Maquillaje, sírvase asistir a las demostraciones que ofrecen las dos expertas profesoras de los Estudios de Max Factor en Hollywood, en el cuarto No. 504, Fernandez Bldg., 124 Calle Phipps. Puede Vd. pedir una hora determinada para una seccion privada llamando al Telefono 2-13-96. Si reside Vd. fuera de Manila y le es difícil visitar la Escuela de Artes del Tocado de Max Factor, escriba Vd. al P. O. Box 1972, Manila, solicitando el analisis de su tez y las sugerencias para los colores mas apropiados de polvos, carmine, colorete, etc. así como un librito de 48 paginas ilustrado sobre el Arte del Maquillaje y una caja de muestra de polvos para la cara, todo ello gratuitamente. Al escribir detalle Vd. el color de su tez, el de sus ojos y cabello, si su cutis es seco o aceitoso y su edad.

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

COMETAS VOLADORES

Los cometas o voladores eran originalmente un rito religioso oriental, porque un cometa que se hace volar en el día 14 del año nuevo se supone que ahuyenta la mala suerte del año, así como el chivo quita los pecados de uno.



La antigua palabra sueca "Viska" significaba "limpiar" y esto resultó la palabra inglesa "whisk" para el pequeño cepillo para limpiar el polvo. Debido a la semejanza a este cepillo, las barbas a uno y otro lado de las mejillas del hombre fueron llamadas mas tarde "whiskers".

Se aprueba la condonación del recargo del amillaramiento

PROSIGUE UNA INVESTIGACION DE EQUIPOS

Se averigua la relación que S. Torres puede tener con una cantina

La investigación que el auditor de la ciudad está llevando a cabo en las oficinas del director de los campos de juego de Manila, se espera que terminará en toda esta semana. Se han dado seguridades de que el auditor está preparando su informe al Alcalde en el cual se recomendará algunas suspensiones de funcionarios y empleados de la oficina de recreos.

Varios empleados de la ciudad que están relacionados con la oficina del director de los campos de juego fueron llamados por el auditor Ramos, y se les ha tomado declaraciones juradas, igualmente fueron llamados varios obreros destinados a los trabajos de reparación y conservación de los parques de juego construidos en Manila.

Las relaciones que puede tener con una cantina en el Osmeña Park, el director Silvestre Torres, del departamento de recreos de la ciudad, forman hoy el nuevo ángulo de las investigaciones que el auditor Santiago Ramos está practicando en relación con supuestas anomalías en el departamento de recreos. Se alega que la madre política de dicho director es la que maneja la citada cantina.

Un instructor de campos de recreo, el Sr. Felix B. Enriquez ha sido objeto de largo interrogatorio en el servicio secreto de la policía ayer, sobre una alegada falsificación en el pedido de 144 bolas de "indoor-baseball", al escribirse la nota "double-seam" (doble costura).

Alega el director Torres que pidió bolas de una costura solamente y dicha anotación indica que hubo intento de alterar el pedido. El instructor Enriquez admitió haber hecho la anotación de su puño y letra, pero alegó que lo hizo bajo instrucciones del mismo director Torres; que el director Torres le mandó preparar un pedido para varios equipos atléticos por valor de P1,202.49, y él lo hizo en maquina y cuando lo entregó, el Sr. Torres le mandó añadir las palabras "double seam", como especificación de las bolas.

El auditor Santiago Ramos también ha sometido a un largo interrogatorio al instructor Enriquez. Un establecimiento que se dedica a la fabricación de equipos deportivos en la calle Mangahan, Sampaloc, también fue investigado por el auditor. Se ha indicado que algunos equipos recientemente comprados por la ciudad, vinieron de este taller. En cuanto a la cantina en el Osmeña Park, el auditor dice que ha comprobado que la dueña, Sra. Máxima Clemente, es madre política y vive en la casa de su yerno, el director Torres, en la calle Mangahan.

El auditor Ramos ha sondeado la opinión de algunos negociantes de bolas de "indoor-baseball" y cree hoy que las de doble costura son más duraderas que las de una sola costura. En la semana pasada, el director Silvestre Torres declaró que las de una costura son las más duraderas. Explicó que bolas de doble costura, en la experiencia se ha visto que más pronto se estropean por lo mismo que las agujas han dejado sus puntadas y donde hay más puntadas hay más facilidades para el deterioro.

Los ingresos en el Osmeña Park también son objeto de comprobación. El director Silvestre Torres ha sido instado por el auditor a someter un memorándum de los ingresos que dicho parque ha tenido en estos últimos meses. Esta investigación se extiende a la compensación que los "referees" reciben en los juegos. Si estos juegos se llevan a cabo durante horas de oficina, no habría necesidad de más que los instructores reciban compensación adicional, dice el auditor Ramos.

El jefe Mateo F. Oceña, de la división de suministros y compras del departamento de hacienda, contestando un editorial de un periódico de la mañana, ha dado otro "statement", diciendo, entre otras cosas, que cuando se hicieron los pedidos hoy en cuestión ya entró en vigor la ley de reorganización, y en cuanto a la inspección de los artículos entregados a la ciudad, su división no tuvo ninguna intervención. Ha sido ya desde hace años una práctica corriente en Manila hacer la entrega directa a la ciudad de los efectos que necesita, según el Sr. Oceña.

Incidentalmente el Sr. Oceña observa que si en Manila donde hay auditores disponibles a cualquier hora, pueden ocurrir supuestas anomalías, qué ocurriría en lejanos municipios del Archipiélago, teniendo en cuenta que los auditores suelen estar en la cabecera de las provincias.

Algunos empleados de la ciudad declaran, sin embargo, que en la cuestión de la cantina establecida en el Osmeña Park, administrada por la madre política del director Silvestre Torres, éste no puede ser responsable, pues los records demuestran que cuando por primera vez se solicitó el permiso de operar una cantina en el Osmeña Park, el director Silvestre Torres, teniendo en cuenta que la solicitante era su madre política se abstuvo de actuar sobre el asunto y lo omitió a otros departamentos.

Al cabo de algunos días se solicitó que se devolviera a su oficina y con tonces se concedió a la ciudad un permiso para establecer una cantina dentro del Parque Osmeña se hiciera mediante subasta pública. Se presentaron oferta y el comité encargado de la subasta adjudicó el permiso a la madre

Miss Evangeline Booth es al fin elegida Comandante del Ejército de Salvación

Derrota a cuatro altos dignatarios de la organización

(De la "Associated Press") Londres, 3 de septiembre.—La comandante Evangeline Booth, de Nueva York, ha sido elegida comandante en jefe de la organización internacional del Ejército de Salvación por el gran congreso, cuyos 47 miembros se han reunido de 22 países para proceder a la votación de quien iba a suceder al general Edward J. Higgins, retirado.

Miss Booth derrotó a cuatro dignatarios principales de la organización social y religiosa, restaurando el poder a la familia Booth. Ella es hija del general William Booth, el fundador, y hermana del general Bramwell Booth, ex-comandante en jefe.

Miss Booth fue candidata a la presidencia de la organización internacional en 1929, pero fue derrotada por Higgins en una crisis que provino de una oposición a la "dinastía Booth".

Higgins cumplirá 70 años el 26 de noviembre y ha decidido dejar su cargo el 10 del mismo mes. Miss Booth cumplirá 69 el 26 de diciembre.



Miss EVANGELINE BOOTH

bre. La nueva edad del retiro es 73 años. Miss Booth nació en Londres en 1865, el año en que su padre organizó el Ejército de Salvación. Siendo el "ángel blanco" de los barrios bajos de otros días, desafió los edictos policíacos en mítings callejeros y eventualmente luchó en su contienda por la libertad religiosa, merced a una decisión de la cámara de los lores.

OTRA ANOMALIA EN LA SOCIEDAD DEL CITY HALL

Se falsificó la firma de un empleado para obtener un préstamo de P250

Una alegada anomalía más de las que ya se han registrado en la City of Manila Savings and Loan Association, también ocupa hoy la atención de la auditoría de la ciudad, y consiste, según los informes, en la falsificación de la firma de un empleado en la garantía de un préstamo de P250.00, hecho el día 15 de Mayo de este año.

Se alega que un empleado hizo el préstamo no para el sino para uno de los garantes del préstamo, que ya tiene muchas obligaciones con la sociedad y ya no tenía derecho a sacar más dinero y al presentar los nombres de tres garantes, se vio que la firma del tercero ha sido falsificada.

El tercer alegado garante ha declarado, en la investigación, que el no garantizó el préstamo y no sabe como se le incluyó en la garantía. El caso se descubrió el día 15 de Agosto cuando se renovó el préstamo y se examinaron los papeles. La auditoría está buscando pruebas para llevar el asunto a la fiscalía.

Hay informes de que en la citada asociación es corriente que un empleado saque préstamos para otro que tiene influencia sobre él o que es su amigo. Esta práctica es ilegal, según la auditoría, y se debe cortar. Se alega que en esta práctica están envueltos altos funcionarios del city hall.

LA PRIMERA SEÑAL CONTINUA IZADA

11:30 a. m.—Los barómetros han bajado moderadamente en Shanghai y ligeramente en Hongkong.

Formosa y en el este de Luzón; se han conservado casi estacionarios en el resto de Luzón, en Guam, Yap y Hongkong, y han subido ligeramente en Visayas, Mindanao y en el NO de Japón.

El tifón del Pacífico se hallaba a las 6 a. m. de hoy a unas 160 millas al este del NO de Luzón moviéndose al ONO. La primera señal izada ayer tarde no ha sido arriada aún. El Observatorio predice que dominarán durante las 24 horas siguientes vientos del cuadrante del norte en el norte de Luzón y de los cuadrantes del sudeste en el resto de Filipinas. Tiempo inseguro en el norte de Luzón; lluvioso y chubascoso en el resto de Luzón; poco frío con lluvias y chubascos pasajeros en Visayas; nublado o cubierto con algunas lluvias en Mindanao.

Otro amotinamiento

(Continuación de la página 1) tra a la mayoría de los estudiantes Rodolfo Sanchez y Raul Fernandez, que fueron acusados de agitadores políticos.

Los organizadores trataron de persuadir a los maestros de escuelas y empleados y obreros de los servicios de tranvías y autobuses a unirse a la huelga.

Subvenciones...

(Continuación de la página 1) de comercio. El Decano Bienvenido Gonzales de Los Baños habló sobre la expansión de las pesquerías y de la industria de productos filipinos, entre ellos el caviar, etc.

El decano Conrado Benitez de la escuela de comercio patrocinada por el proyecto de mayor investigación comercial, la adquisición de una biblioteca comercial más completa y el empleo de un número mayor de comerciantes para dar conferencias en la escuela.

El Dr. Hilario Lara expuso sus razones porque debe propagarse el estudio de la epidemiología, la parasitología y el estudio de las enfermedades comunes.

Popularizar las ideas del mejoramiento de la nutrición es el objeto del Dr. Isabelo Concepcion y para esto indica el ejemplo de Japón en donde el gobierno, consciente de las ventajas de la dieta equilibrada instruye, a la milicia escolar y las masas a mejorar sus alimentos.

El capitán Fidel Segundo cree por su parte que la Universidad de Filipinas debe tener cursos avanzados de el entrenamiento de oficiales que puedan servir en el ejército filipino después.

El Dr. Angel K. Gomez, decano interino de veterinaria de Los Baños ahora por el fomento del estudio de productos de animales como el jamon, las salchichas, etc.

El concurso de bebes celebrado en Tondo



Del concurso de bebes celebrado en el Cine Esa, de la calle Herbosa, Tondo, esta mañana. Entre los que estuvieron presentes figuraban el Vice-Gobernador Ralston Hayden, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Mrs. Hayden, el Comandante Dunham, la Sra. de Ubaldo, el Dr. Jose Fabella, el Dr. Gumerindo Garcia, Mr. W. Teahan y el Dr. Jacobo Fajardo. En la parte inferior, la multitud de niños y sus madres.

Tres ladrones arrestados al tratar de vender su botín

Roberto Murillo, Ricardo Paras, de largo record en la policía, y Bernardo Kiver, fueron arrestados a las 4:30 de ayer tarde en la calle Ilang-Ilang mientras trataban de vender malbaratadamente en una tienda de chino, un cajón grande de cigarrillos "Piedmont".

La policía que sospechaba de la actitud de estos tres individuos resolvió llevarlos a la estación donde en efecto se comprobó que los mismos habían robado la caja de cigarrillos que estaban vendiendo.

Resulta que los tres juntos habían atracado ayer una carretela cargada de efectos para tienda mientras pasaba por la calle General Luna. El chino propietario de los efectos fué golpeado por uno mientras los otros dos se apoderaban del contenido de la carretela.

Cuando el chino pudo levantarse y pedir socorro a gritos, los ladrones se echaron a correr hacia la calle Gonzales.

Robo En La Casa..

(Continuación de la página 6) ta. Temiendo ser sorprendido, el ladrón se apresuró a huir, sin llevar nada.

Mangahas Pierde..

(Continuación de la página 1) tamur in illis. Yo supongo que los tiempos pueden cambiar en menos de un mes. Si cambian en este caso, es obvio que el aquí recurrente no ha cambiado con ellos.

Litonjua Ha..

(Continuación de la página 1) jun será o no permanente es lo que el alcalde no ha querido adelantar. Se cree, sin embargo, que más tarde vendrán otros trabajos y el Sr. Litonjua seguirá en su puesto.

La Huelga En..

(Continuación de la página 1) los centros industriales del sur, predicando que la industria textil estaría desoyendo a mediados de esta semana. Dijo que la prueba verdadera tendrá lugar mañana, asegurando que hacia el sábado la huelga será totalmente efectiva en un 85 por ciento.

Recto Abriga..

(Continuación de la página 9) tar la cuestión, y que solamente 25 de los 47 miembros del comité estaban presentes.

Bebes Sanos..

(Continuación de la página 1) mos, pero la ciencia moderna demostró que se deben a deficiencias de ambiente o falta de cuidados de médicos o enfermeras. La ciencia nos enseña como evitar enfermedades de los niños.

LA MEDIDA AL SENADO PARA SU APROBACION

Se dispone que el impuesto debe pagar a los 80 días firmada la ley

Ha sido este día aprobado en Cámara y va al Senado para concurrencia, el Bill Num. 2, formado por el Comité de Medios Arbitrios de la misma. Es de interés general desde que se trata de condonación de los recargos de contribución territorial en tanto como en provincias y lo mismo fué enmendado en plena sesión dispone textualmente lo siguiente:

Artículo 1. Por la presente se pone la condonación de todos los recargos en que han incurrido propietarios de bienes raíces dejaron de pagar el impuesto amillaramiento a su debido tiempo en Manila y provincias, y se han ido acumulando hasta el día novecientos treinta y cinco inclusive, previo pago de los puestos originales adeudados dentro de cierto tiempo.

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas cuando en Legislatura y por mayoría de la misma, decretan:

Artículo 2. Quedan derogadas las leyes o partes de leyes que opongan a la presente.

Art. 3. Esta ley entrará en tan pronto como sea aprobada. Aprobada.

El Senado celebra sesión muy breve

Debido a las conferencias con dignatarios de la Sociedad Tuberculosa sobre el bill de stakes y la reunión del comité de hacienda, el Senado no pudo dar ningún proyecto en su día de esta mañana, habiendo sido una sesión brevísima.

Este proyecto será discutido mañana en el Senado. Después de la sesión del comité de hacienda presidido el senador Avellano se reunió discutir el bill Avellano que a asegurar el valor uniforme de monedas como consecuencia devaluación del dólar americano en el peso filipino.

CONTRABANDISTAS DE DINAMITA, ACUSADOS

Los contrabandistas de dinamita que fueron cogidos por la policía secreta de Manila mientras trabajaban de embarcar explosivos a bordo del "Panay", fueron querrelados este día ante el juzgado de primera instancia, acusados de posesión ilegal de dinamita.

Los acusados son Alejandro Hiklin, Pablo Pabunawa, Victoriano Tamayo y Juan Castro. Esta cogida de dinamiteros se efectuó gracias al arresto de Juan Castro, mientras pasaba por el muelle de la industria embarcado en una carromata. Castro al ser sometido a investigación por los secretos, confesó que había conseguido los explosivos de Alejandro Hiklin, en la calle Lara No. 504.

Hiklin confesó a su vez que el verdadero proveedor de explosivos es un tal Roque que vive en San Miguel de Mayumo, Bulacan, al cual fue el presentado por los intermediarios Pablo Pabunawa y Victoriano Tamayo. Roque de San Miguel no ha sido incluido en la querrela, pues ya se ha presentado contra el mismo una acusación ante el juzgado de Bulacan.

Vertical text on the right edge of the page, likely a page number or additional page information.